

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1996**

## Technical and Bibliographic Notes / Notes technique et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modifications dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleur image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

	10X		14X		18X		22X		26X		30X
	12X		16X		20X		24X		28X		32X

(A checkmark is present in the box corresponding to 18X.)

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

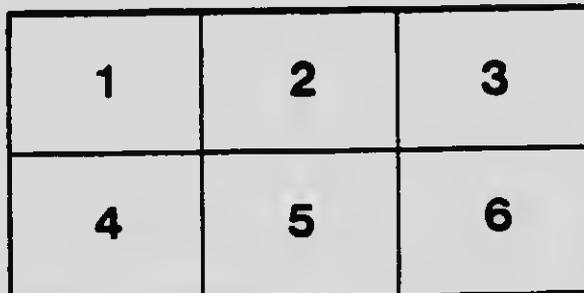
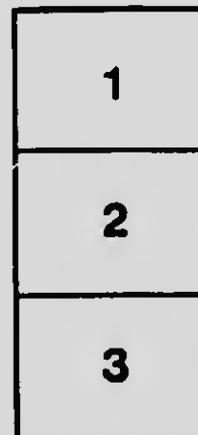
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shell contains the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



4.5

5.0

5.6

6.3

7.1

8.0

9.0

10

2.8

3.2

3.6

4.0

2.5

2.2

2.0

1.8

1.6



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

CI

CHANSONS

DE

BOTREL

Pour l'Ecole et le Foyer



MONTREAL

1903

M 17120

B2

1903

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement du Canada,  
en l'an mil neuf cent trois, au Ministère  
de l'Agriculture, à Ottawa.  
par LOUIS BOUHIER.

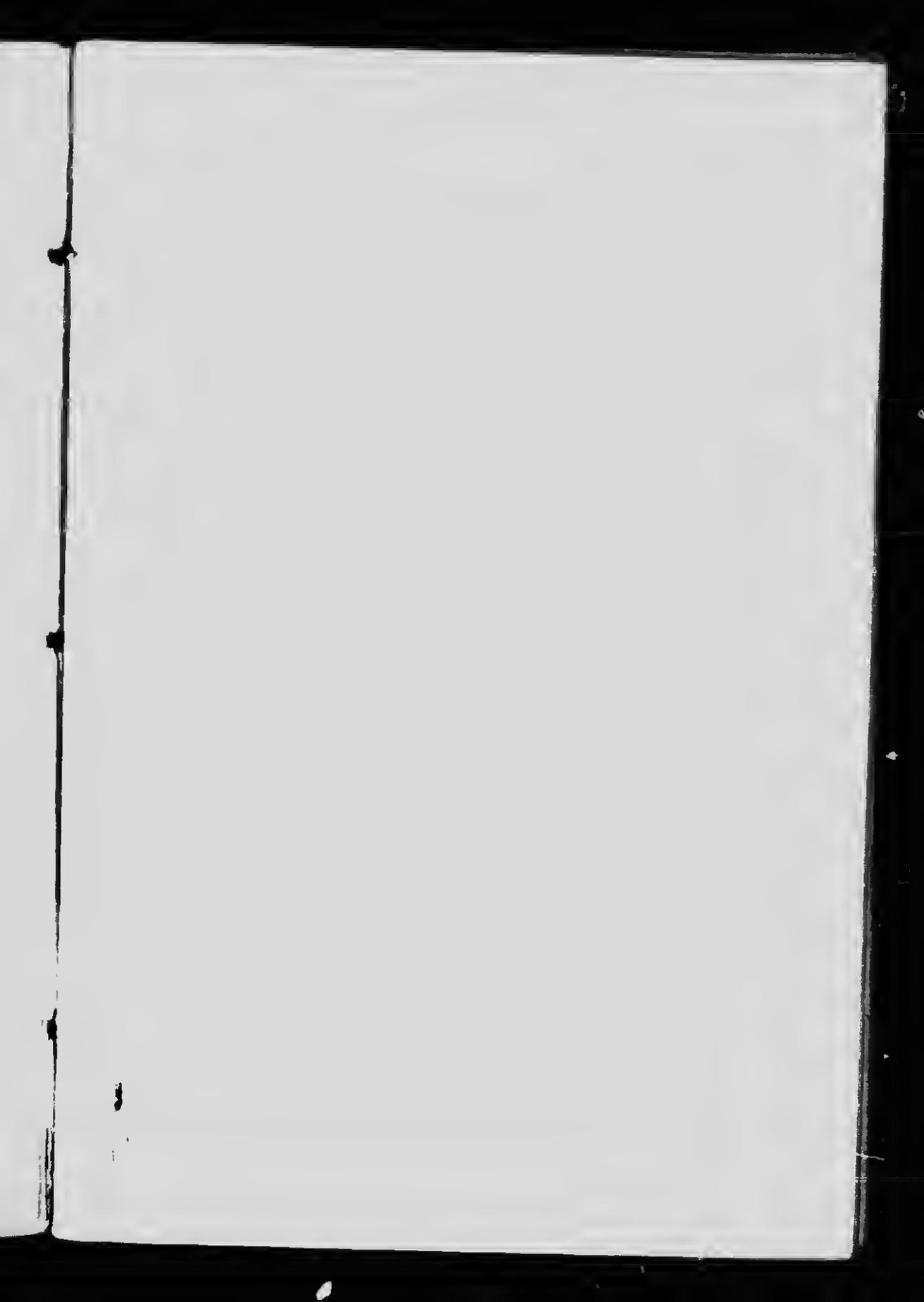




Photo J. Pinsonneault, St-Jean, P.Q.

# Théodore Botrel

---



**T**HÉODORE BOTREL est aujourd'hui le poète-chansonnier populaire par excellence. Enfant de la Bretagne, il est le type parfait de la race bretonne : il semble porter en lui l'âme même de son pays, avec sa rude énergie et ses délicatesses exquises, avec ses rêves et sa poésie charmeuse, avec ses mœurs, ses croyances et sa foi.

Il est né le 14 septembre 1868, à Dinan, sur les bords si pittoresques de la Rance. Son père, simple forgeron, était originaire de Broons, la patrie de l'illustre Du Guesclin. Sa mère venait d'Alsace.

“ Mon père était Breton, ma mère Alsacienne ;  
... D'être le fils des deux je suis deux fois Français ”.

Amené à Paris, au sortir de l'école primaire, il reste toujours épris d'amour pour le cher et beau pays de son enfance. Il connut les jours de lutte, de travail opiniâtre, parfois de découragement, qui précèdent et préparent le succès définitif et incontesté. Dans ses épreuves il fut soutenu et poussé en avant par sa douce et vaillante compagne, madame Botrel.

Depuis son entrée dans le plein jour de la renommée, la réputation du barde d'Arvor n'a fait que grandir. L'Académie Française a couronné ses *Chansons de chez nous* parues en 1898. Les œuvres qui ont suivi : *Chansons de la Fleur de Lys*, *Contes du lit-clos*, *Chansons en sabots*, *Chansons en dentelles*, *Coups de Clairon*,..... ont également reçu partout l'accueil le plus enthousiaste et le plus flatteur.

Mais pour bien saisir le charme et la beauté des chansons de Botrel, il faut voir et entendre le barde lui-même chanter son œuvre, avec sa jeune femme, artiste comme lui, et qui le suit partout. Vêtus tous deux à l'ancienne mode de la Bretagne, ils vont de ville en ville, semeurs d'idéal et pèlerins de charité, répandre la bonne parole et soutenir les bonnes œuvres avec leurs chansons. Car Botrel n'est pas seulement un poète et un artiste ; chaud patriote et fervent chrétien, il a l'âme ardente d'un apôtre.

Puisse ce modeste volume, où ont été recueillies quelques-unes des plus belles de ses chansons et poésies, continuer l'œuvre du barde, et, pénétrant dans les écoles et les foyers du Canada, y porter quelque joie et y faire quelque bien.

## AVIS

*Les œuvres de Botrel qui se trouvent dans ce volume sont  
extraites des ouvrages suivants, édités par G. ONDET, 83  
faubourg St-Denis, à Paris :*

CHANSONS DE CHEZ NOUS—(Ouvrage couronné par l'Académie  
Française) 1 vol. illustré, de 45 chansons.

CHANSONS EN SABOTS—(Suite de Chansons de chez nous)  
1 vol. illustré, de 45 chansons.

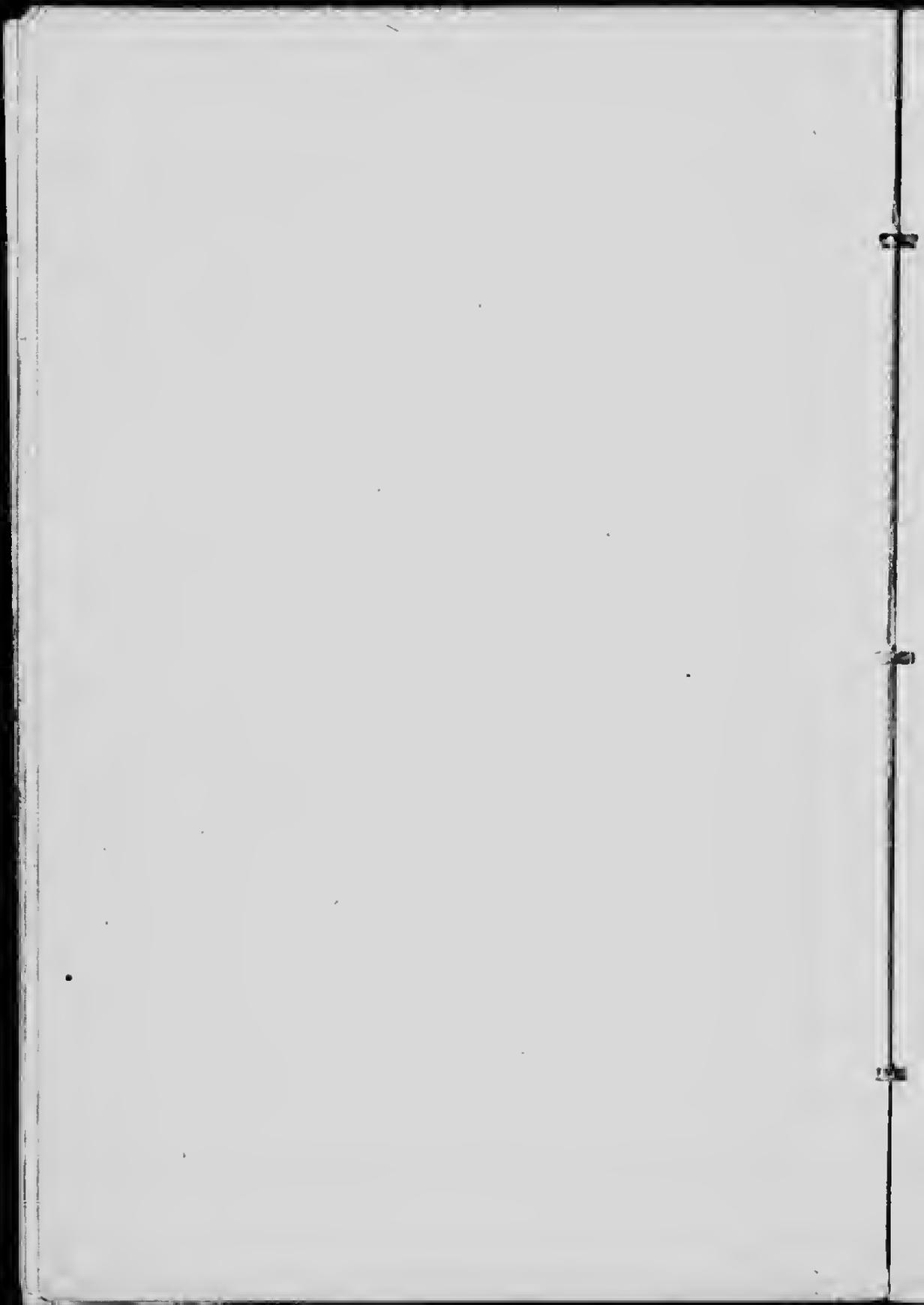
CONTES ET POÉSIES DU LIT-CLOS—1 vol. illustré, de contes et  
légendes en vers.

COUPS DE CLAIRON—1 vol. illustré, de chansons et poésies  
héroïques.

CHANSONS DE LA FLEUR DE LYS—(Chansons de 1793).

CHANSONS DE NOT' PAYS, ETC.

Envoi franco du catalogue général, s'adresser directement  
à M. G. ONDET.



# SALUT AU CANADA

---

Poésie dite par l'auteur, au Monument National  
lors de sa première audition à Montréal.

---

Terre du Canada, salut ! Vers toi je viens  
Ayant, pour quelques mois, délaissé tous les miens  
Et pour le Saint-Laurent abandonné la Rance,  
Afin de " bonjourer " tes Français-Canadiens  
Au nom des Canadiens de France !

Terre du Canada ! toi dont j'ai si souvent  
Rêvé, les soirs d'automne, accoudé sur l'avant  
De mon petit bateau bercé par l'Atlantique,  
En écoutant monter la chanson du grand vent  
Venu des côtes d'Amérique ;

Terre des grands guerriers aux noms toujours bénis :  
Frontenac et Champlain, Dollard, Montcalm, Lévis,  
Si doux aux jours de gloire et si fiers dans l'épreuve ;  
Terre des grands chrétiens : des Brébeuf, des Plessis,  
Des Laval et des Maisonneuve ;

Terre du Canada ! Pays mystérieux  
Dont nous parlaient, au coin de lâtre, nos aïeux ;  
Terre du Canada si lointaine et si grande,  
Que, tout à coup, je vois apparaître à mes yeux  
Comme une terre de Légende ;

Terre du Canada ! toi que je foule enfin,  
 Dont je puis aspirer, à pleins poumons, l'air sain,  
 Je sens, à t'aborder, mon cœur dilaté battre....  
 Comme battait celui de Cartier-le-Malouin  
 En Juin quinze cent trente et quatre !....

Il s'en venait avec deux petits bâtiments  
 Et soixante marins, tous Bretons ou Normands,  
 Qui, pour le suivre, avaient quitté leurs tristes femmes,  
 Emportant le meilleur de tous les talismans :  
 La Foi qui cuirasse les âmes !

.... Il avait déserté le doux pays d'Arvor  
 Et, sous l'albe bannière aux trois fleurs de lis d'or,  
 Il s'en venait vers toi, toujours, terre enchantée,  
 Attiré par ton charme, aiusi que par le Nord  
 L'aiguille à la pointe aimantée.

Ils vont, ils vont toujours, les fiers aventuriers,  
 Roulant, tanguant, scrutant du sommet des huniers  
 L'horizon qui toujours recule.... et les attire,  
 Et sans savoir s'ils vont conquérir des lauriers,  
 Ou bien les palmes du martyr !

Mais, un jour, la vigie en tremblant de bonheur  
 A crié : "Terre !" et l'on accoste. Avec ferveur  
 Vers le sol inconnu Cartier s'incline et prie,  
 Puis y plante la Croix de son divin Sauveur  
 Près du Drapeau de sa Patrie !

\* \* \*

An pied de cette Croix, au nom de ce Drapeau  
 (Teint de sang depuis lors, il n'en est que plus beau :  
 Quand on aime la Sainte on chérit sa bannière,)  
 Canadiens, pour Cartier je vous tends mon chapeau  
 Pour qu'on en fasse une aumônière.

Car ce Héros, chez nous, semble mort tout entier,  
 Sur nul socle il ne dresse encor son front altier :  
 Son monument, chez vous, il faut que je le gagne !  
 La Bretagne, jadis, vous a donné Cartier :  
 Rendez Cartier à la Bretagne !

Fils des Bretons, fils des Normands qui sur le flot  
Suivirent autrefois ce hardi matelot,  
O Canadiens-Français, nos cousins et nos frères,  
Aidez-nous à fêter ce gâs de Saint-Malo  
Qui fut l'ami de vos grands-pères !

Joignez-vous aux Malouins têtus qui font ce vœu  
D'arracher à l'oubli des temps ce demi-dieu,  
En dressant son image au bord de la Mer grande,  
Au sommet du rempart en granit rose et bleu  
Qu'on a baptisé " la Hollande ; "

Et nous l'y camperons dès l'an prochain—oui-da !—  
Face à l'immensité que son regard sonda,  
Debout, prêt à livrer au vent ses blanches voiles  
Pour nous redécouvrir un nouveau Canada,  
Là-haut.... derrière les étoiles !

## A LA JEUNESSE CANADIENNE...

---

Poésie dite par l'auteur aux étudiants  
de l'Université Laval de Montréal.

---

Salut, jeunesse canadienne,  
Espoir d'un glorieux demain!  
Laisse dans ma loyale main  
Tomber loyalement, la tienne.

Et puisqu'en tes veines, toujours,  
Jeunesse pleine de vaillance,  
Le sang généreux de la France  
Bouillonne ainsi qu'aux anciens jours.

Narguant l'incrédule qui raille,  
Marche à ton but, presse le pas  
Et pour être heureux ici-bas,  
Aime, chante, crois et travaille!

*Chante*, libre sous les grands cieux,  
La Foi, l'Amour et la Patrie;  
Mêle les chants de Crémazie  
Aux refrains naïfs des aïeux!

*Aime!* ton âme toute neuve  
Veut se dévouer sans retard;  
Aime et vibre comme Dollard,  
Lévis, Montcalm et Maisonneuve!

*Crois!* et sans nul respect humain,  
Garde la foi de tes ancêtres,  
Et sous l'égide de tes maîtres,  
Aimant Dieu va droit ton chemin!

Et *travaille*, ardente jeunesse,  
Que ton front s'incline, soumis  
Vers les livres, ces bons amis,  
Les meilleurs que l'homme connaisse.

Acquiers la science... et puis,  
Eclairé de son auréole,  
Par la plume et par la parole,  
Tu feras plus grand ton Pays!

Tel est l'humble salut du barde.  
J'y veux ajouter mon merci,  
Et celui de ma "Douce" aussi,  
De ma Douce qui vient: regarde!

En son gorgerin tuyauté,  
Sous sa coiffe du Finistère  
Et sa collerette légère,  
Et son noir justin pailleté,

Ce n'est pas rien qu'une Bretonne,  
Laval, c'est le Pays breton,  
Avec son rire et sa chanson,  
Qui t'arrive avec ma mignonne.

Laval, il reviendra chez toi!  
S'il plaît au Bon Dieu qui nous pousse,  
Je te ramènerai ma "Douce,"  
La tenant *par le petit doigt!*

## Chez nous ...

---

Chez nous, le "chez nous de là-bas"  
 C'est Toi, cher petit coin de terre  
 Qui pars d'Ille-et-Vilaine et vas  
 Finir avec le Finistère ;

C'est Toi, l'Aïeule aux grands yeux doux  
 Des Celles aux larges épaules,  
 au cœur fort, aux longs cheveux roux  
 Premiers fils des premières Gaules

C'est Toi, la terre des granit  
 Et de l'immense et morne lande,  
 Piense Armor au sol béni  
 Par les grands Saints venus d'Irlande,

Où l'on rencontre à chaque pas  
 Des menhirs près des Christ en pierre,  
 Où le Ciel est si bas, si bas  
 Qu'on y voit monter sa prière !..

---

Et c'est pour tes Fils que j'écris :  
 Pour tes filles rudes et belles,  
 Pour tes gâs rêveurs aux yeux gris  
 J'ai rimé ces chansons nouvelles :  
 Pour eux, les matelots hardis  
 qui les chanteront à la lune,  
 En songeant à ceux du Pays,  
 Le soir, au bout de la grand'hune,  
 Pour les douaniers qui, la nuit,  
 Durant leur garde monotone  
 afin de charmer leur ennui  
 Les diront au grand vent d'automne,  
 Pour les tricottenses de bas  
 De même que pour les fileuses  
 qui, pour bercer leurs petits gâs  
 Leur fredonneront mes bercenses ;  
 Pour le laboureur dans son champ  
 qui, rêvant aux moissons superbes  
 Les dira de l'Aube au Couchant  
 Pour rythmer la coupe des gerbes

Elles sont aussi pour tous ceux  
 Sur qui l'air des grand' Villes pèse  
 Et qui les murmurant chez eux  
 Croient respirer plus à l'aise.

— Mais à ceux qui, sévèrement,  
 Jugeront ma « Littérature »  
 Je dirai que chez moi, vraiment,  
 L'esprit n'eut guère de culture

Que chez le Pauvre il faut pouvoir  
 De bonne heure aider père et mère  
 Et que, dès lors, tout mon savoir  
 Me vient de l'école primaire

Et qu'enfin les gâs de « chez nous »  
 Bel qu'il est trouvent bon leur chantre :  
 Pour bien sonner dans nos binions  
 Suffit d'avoir du cœur au ventre !

Eliodore Botrel

## LA RONDE DES CHATAIGNES

Musique de E. FEAUTRIER

*Moderato*

1<sup>er</sup> Couplet

O. hé! la pa. lu. di. re, Par où donc cou. rez - vous? Je vas à la clai. ri. re Ou l'on danse aux bi. nious; Mon bon - a. mi Jean. Pier. re M'a don. ne ren. dez - vous Pour man. ger des châ. ta. ignes Avec du ci. dre doux! Mon doux.

1<sup>er</sup> C. 2<sup>e</sup> C. 3<sup>e</sup> C.

### I

- Chœur: Ohé! la paludière  
Par où donc courez-vous?
- Solo: Je vas à la clairière  
Où l'on danse aux binious:  
Mon bon ami Jean-Pierre  
M'a donné rendez-vous
- Chœur: *Pour manger des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

### II

- Chœur: Hé quoi! l'ami Jean-Pierre  
T'a donné rendez-vous.
- Solo: Oui donc, je suis ben fière  
Qu'il fréquente chez nous,  
Le soir, quand la grand'mère  
Parle des loups-garous
- Chœur: *En mangeant des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

## III

- Chœur : Le soir, quand la grand'mère  
Parle des loups-garous,  
Solo : Et que le vieux grand-père  
Recompte ses gros sous,  
Au loin, dans la nuit claire,  
J'écoute les hiboux  
Chœur : *En mangeant des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

## IV

- Chœur : Au loin dans la nuit claire  
Que disent les hiboux?  
Solo : Me disent : "Quand Jean-Pierre  
"Deviendra ton époux,  
"Sur ton mari, ma chère,  
"Tire ben tes verrous  
Chœur : *"Pour manger des châtaignes  
"Avec du cidre doux!*

## V

- Chœur : "Pour le garder, ma chère,  
"Tire ben tes verrous..."  
Solo : Sur son bateau de guerre  
S'il mourait loin de nous  
Je rejoindrais Jean-Pierre  
Au dernier rendez-vous...  
Chœur : *Pour manger des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

## VI

- Solo : Si je rejoins Jean-Pierre  
Au dernier rendez-vous,  
En me mettant en bière  
N'enfoncez pas de clous;  
Car ma pauvre âme en peine  
Reviendra parmi vous...  
Chœur : *Pour manger des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

# LES BERCEAUX

Musique de THÉODORE BOTREL

*5* *Mod<sup>to</sup>*

Les frêles bercelonnettes Qui rem-  
plissent nos mai- sons Sont ro- ses pour nos fil-  
let-tes Et d'azur pour nos garçons. On les garnit de den-  
tel-le Avec des soins infi- nis: La ma- man et l'hi- ron-  
delle Savent construire les nids. Savent construire les nids'

i

Les frêles bercelonnettes  
Qui remplissent nos ma-isons  
Sont roses pour nos fillettes  
Et d'azur pour nos garçons.  
On les garnit de dentelle  
Avec des soins infinis:  
La maman et l'hirondelle  
Savent construire les nids! (*bis*)

## II

Devant eux, la jeune mère,  
En se mettant à genoux,  
Fait, le soir, une prière  
Dont Dieu n'est jamais jaloux.  
Tandis qu'ils sont dans leurs langes,  
Priez vos petits Noels,  
Car vos mignons sont des anges  
Et leurs berceaux des autels. (*bis*)

## III

Mais, hélas ! la foudre tombe  
Sur les nids et les berceaux  
En emportant dans la tombe  
Les enfants et les oiseaux.  
Pendant qu'ici-bas l'on verse  
Des pleurs sur les disparus,  
C'est la Vierge qui les berce  
Dans le berceau de Jésus ! (*bis*)

# LES SEMEURS

Musique de E. FEAUTRIER

Mod<sup>to</sup>

La - boureur, dans ton vieux champ, Du ma -  
 tin jusqu'au couchant. Dans les sillons trébuchant,  
 Tu chemines, so - li - tai - re, Le front  
 courbé vers la Terre... Sè - me, sè -  
 me le bon grain A plein cœur, a pleine main, Car c'est  
 le pain de De - main Pour les gueux aux mines  
 blè - mes Que tu sè mes !

## I

Laboureur, dans ton vieux champ,  
 Du matin jusqu'au couchant,  
 Dans les sillons trébuchant,  
 Tu chemines, solitaire,  
 Le front courbé vers la Terre.

Sème, Sème le bon grain  
A plein cœur, à pleine main,  
Car c'est le pain de Demain  
Pour les gueux aux mines blêmes  
Que tu sèmes!

## II

Toi, vieux Maître, qui pâlis  
Sur les livres que tu lis,  
Prends nos petits gâs jolis  
Et, sur les bancs de l'École,  
Dis-leur la bonne Parole...  
Sème! sème à pleine main  
L'idée au petit bambin!  
C'est la Force de Demain  
Pour les batailles suprêmes  
Que tu sèmes!

## III

Et toi; Prêtre, qui prédis,  
Comme le Sauveur jadis,  
Qu'il est un doux Paradis,  
Agenouillé sur la pierre  
Dis-nous encor ta Prière...  
Sème! sème au cœur humain  
L'Oubli du cruel chagrin!  
C'est l'Espérance en Demain,  
C'est le pardon des blasphèmes  
Que tu sèmes!

# DORS, MON GAS

(Berceuse)

Musique de THÉODORE BOTREL

Mod<sup>to</sup> §

A côté de ta mère

Fais ton pe-tit, do - do - sans savoir que ton

père S'en est allé sur l'eau! La Vague est en-co

.lère Et murmure là-bas.. A côté de ta

mère. Fais do-do, mon p'tit gâs-

I

A côté de ta mère,  
 Fais ton petit dodo;  
 Sans savoir que ton père  
 S'en est allé sur l'eau.  
 La Vague est en colère  
 Et murmure là-bas...  
 A côté de ta mère,  
 Fais dodo, mon p'tit gâs!

## II

Pour te bercer je chante!  
Fais bien vite dodo:  
Car dans ma voix tremblante  
J'étouffe un long sanglot.  
Quand la Mer est méchante  
Mon cœur sonne le glas...  
Mais il faut que je chante:  
Fais dodo, mon p'tit gâs!

## III

Si la douleur m'agite  
Lorsque tu fais dodo,  
C'est qu'un jour on se quitte:  
Tu seras matelot.  
Sur la Vague maudite  
Bien loin tu t'en iras...  
Ne grandis pas trop vite!  
—Fais dodo, mon p'tit gâs!

# LE PETIT GREGOIRE

- Prends ton fusil, Grégoire !
- Prends ta gourde, pour boire !
- Prends ta Vierge d'ivoire :
- Nos "Messieurs" sont partis
- Pour chasser la Perdrix !

(Chanson de M. de Charette, 1793.)

Musique de THÉODORE BOTREL

*Allto* §

La maman du pe. tit homme

Lui dit, un ma. tin: "A seize ans, t'es haut tout comme

No. tre huche à pain.. A la Ville tu peux faire:

Un bon ap. prenti; Mais, p la bou. rer la ter. re.

*Vivo.* *ad lib.*

T'es ben trop petit, mon ami! T'es ben trop petit, Dame oui!"

## I

La maman du petit homme  
 Lui dit, un matin:  
 "A seize ans t'es haut tout comme  
 " Notre huche à pain...  
 " A la Ville tu peux faire  
 " Un bon apprenti,  
 " Mais, pour labourer la terre,  
 " T'es ben trop petit, mon ami,  
 " T'es ben trop petit!  
 " Dame, oui!"

## II

Vit un maître d'équipage  
 Qui lui rit au nez  
 En lui disant : " Point n'engage  
 " Les tout nouveaux-nés !  
 Tu n'as pas laide frimousse  
 " Mais t'es mal bâti...  
 " Pour faire un tout petit mousse,  
 " T'es 'cor trop petit, mon ami,  
 " T'es 'cor trop petit,  
 " Dame, oui ! "

## III

Dans son palais de Versailles  
 Fut trouver le Roi :  
 " Je suis gâs de Cornouailles,  
 " Sire, équipez-moi ! "  
 Mais le bon Roi Louis Seize  
 En riant, lui dit :  
 " Pour être " garde française "  
 " T'es ben trop petit, mon ami,  
 " T'es ben trop petit,  
 " Dame, oui ! "

## IV

La Guerre éclate en Bretagne  
 Au Printemps suivant  
 Et Grégoire entre en campagne  
 Avec Jean Chouan...  
 Les balles passaient, nombreuses,  
 Au-dessus de lui  
 En sifflottant, dédaigneuses,  
 " Il est trop petit, ce joli,  
 Il est trop petit,  
 " Dame, oui ! "

## V

Cependant une le frappe  
 Entre les deux yeux...  
 Par le trou l'âme s'échappe :  
 Grégoire est au Cieux !  
 Là, Saint Pierre qu'il dérange  
 Lui dit : " Hors d'ici !  
 " Il nous faut un grand Archange :  
 " T'es ben trop petit, mon ami,  
 " T'es ben trop petit,  
 " Dame, oui ! "

## VI

Mais, en apprenant la chose,  
 Jésus se fâcha ; ;  
 Entr'ouvrit son manteau rose  
 Pour qu'il s'y cachât ;  
 Fit entrer ainsi G égoire  
 Dans son Paradis,  
 En disant : " Mon Ciel de Gloire,  
 " En vérité, je vous le dis,  
 " Est pour les Petits,  
 " Dame, oui ! "

## LES MAMANS

Musique de PAUL DELMET

*Allegretto mod<sup>o</sup>*1<sup>re</sup> STROPHE.

Sous les ca-resses ma-ter-nel-les Nous  
 grandissons dans un doux nid Im - pa-ti-ents d'avoir des  
 ai - les Pour vol-ti-ger dans l'inf-i-ni... Les  
 mechants ingrats que nous som-mes Seigneurs de terribles tour-  
 -ments A peine sommes-nous des hom-mes Nous  
 faisons souffrir les ma-mans! A peine sommes-nous des  
 hommes Nous fai-sons souffrir les ma-mans!

*Rit.*

## I

Sous les caresses maternelles  
 Nous grandissons dans un doux nid,  
 Impatients d'avoir des ailes  
 Pour voltiger dans l'infini...  
 Les méchants ingrats que nous sommes,  
 Semeurs de terribles tourments,  
 A peine sommes-nous des hommes, } *bis*  
 Nous faisons souffrir les mamans!

## II

Joyeux bambins, chers petits anges  
 Changés vite en petits démons,  
 Gazouillez comme des mésanges  
 Vos gais propos, nous les aimons...  
 Mais comme nous faisons naguère,  
 Quand défilent nos régiments,  
 Ne parlez jamais de la guerre, } *bis*  
 Car ça fait trembler les mamans!

## III

Lorsque vous serez dans la vie  
 Livrés à vous-mêmes un jour  
 Sans défaillance et sans envie  
 Luttez pour vivre à votre tour...  
 Et si le sort met en déroute  
 Les fiers espoirs de vos romans,  
 Ne quittez pas la droite route, } *bis*  
 Car ça fait pleurer les mamans!

## IV

Puis redoublez de gentillesse  
 Lorsque leurs cheveux seront blancs;  
 Pour mieux égayer leur vieillesse  
 Redevenez petits enfants;  
 Entourez-les de vos tendresses  
 Soyez câlins, soyez aimants,  
 Ne ménagez pas vos caresses... } *bis*  
 Ca fait tant plaisir aux mamans!

# GRAND'MAMAN FANCHON

Musique de Théodore BOREL

6 8

C'est u - ne vail - lan -

te Bre - ton - ne. De près de soi - xante

et sept - ans Dont le re - ver - dis -

'sant Au - tom - ne Nar - gue les Hi - vers

at - tris - tants. Dans le Pa - ys

on la vé - nè - re; Mais, moi, je l'a - dore

*rall.*

a - - - - - vec Foi: Si vous connaissiez ma grand'mère

Vous l'a - do - re - riez com - me moi, Tout

Entre les Couplets 2  $\frac{8}{8}$  rit. Pour finir

com - me moi! pe - tit - gâs!

## I

C'est une vaillante Bretonne  
 De près de soixante et sept ans,  
 Dont le reverdissant Automne  
 Nargue les Hivers attristants.  
 Dans le pays on la vénère ;  
 Mais, moi, je l'adore avec foi :  
 Si vous connaissiez ma grand'mère,  
 Vous l'adoreriez comme moi.  
 Tout comme moi !

## II

Quand je n'étais qu'un petit être,  
 Frêle bambin grand comme ça,  
 Dans mon petit berceau de hêtre  
 C'est grand'maman qui me berça.  
 Bien souvent, la soirée entière,  
 Elle chantait pour m'endormir :  
 Ce sont les chansons de grand'mère  
 Qui chantaient dans mon souvenir,  
 Mon souvenir !

## III

Ses bons yeux, couleur de pervenche,  
 Ont un clair regard si profond  
 Que lorsque vers eux l'on se penche  
 On croit voir son cœur... tout au fond  
 Jamais un éclair de colère  
 N'en troubla la sérénité :  
 Ce sont les bons yeux de grand'mère  
 Qui m'ont appris la Charité,  
 La Charité !

## IV

A la grand'messe, le Dimanche,  
 Oh ! qu'elle était jolie encor

Avec sa grande coiffe blanche,  
 Son justin noir et sa croix d'or !  
 Elle aimait dire sa prière  
 A côté de son petit-fieu :  
 J'ai tant vu prier ma grand'mère  
 Que, depuis lors, je erois en Dieu,  
 Je crois en Dieu !

## V

Mais, l'Heure ingrate étant venue,  
 Un soir d'Avril, je la quittai ;  
 Depuis, je ne l'ai pas revue...  
 Oh ! j'irai la voir...cet Été !  
 Mais, en entrant dans sa chaumière,  
 Quels remords pour moi, quels sanglots,  
 Si je ne trouvais plus grand'mère  
 M'espérant près de son lit-clos,  
 Son vieux lit-clos !

## VI

Mais, son cœur me restant fidèle  
 Dans la Mort comme au temps jadis,  
 Je suis bien certain que, près d'elle,  
 J'aurai ma place au Paradis  
 Où, l'Eternité tout entière,  
 Contre son vieux cœur, dans ses bras,  
 Ma très sainte et douce grand'mère  
 Pourra bereer son petit-gàs,  
 Son petit-gàs !

# AU PARSON

Musique de YANN NIBOR.

(Reproduite avec son autorisation)

J'ai vou . lu re . voir le lo .

gis . Que j'ha . bi . tais à . vèr grand'

mè . re ; J'ai vou . lu re . voir le lo . gis . Que j'ha .

bi . tais au temps ja . dis . J'ai vou .

lu re . voir la mai . son , La rus .

tique et pau . vre chau . miè . re . J'ai vou .

lu re . voir la mai . son . Que nous

Entre les Couplets 2: C!

ha . bi . tions au Par . son : C'est à ...

Pour finir

sait quand il re . vien . dra !

## I

J'ai voulu revoir le logis  
 Que j'habitais avec Grand'Mère,  
 J'ai voulu revoir le logis  
 Que j'habitais au temps jadis ;  
 J'ai voulu revoir la maison,  
 La rustique et pauvre chaumière,  
 J'ai voulu revoir la maison  
 Que nous habitons au Parson.

## II

C'est à la gauche du chemin  
 Qui traverse l'Ille-et-Vilaine,  
 C'est à la gauche du chemin  
 Qui mène au pays de Saint-Méen ;  
 Je l'ai quitté voilà longtemps,  
 Mais je l'ai reconnu sans peine,  
 Je l'ai quitté voilà longtemps,  
 Ce doux pays de mon printemps !

## III

J'ai sauté, tout comme autrefois,  
 Sauté pour enjamber la douve,  
 J'ai sauté, tout comme autrefois,  
 Par dessus l'échalier de bois ;  
 J'ai reconnu le vieux courtil  
 Comme un vieil ami qu'on retrouve,  
 J'ai reconnu le vieux courtil  
 Tout baigné des rayons d'avril ;

## IV

Et j'ai bonjouré le jardin  
 Et la maison couverte en chaume,  
 Et j'ai bonjouré le jardin  
 Dont vous ririez avec dédain...  
 Et j'ai fait lentement le tour  
 De mon ancien petit royaume,  
 Et j'ai fait lentement le tour  
 Pleurant sur mon tardif retour ;

## V

Car, hélas ! je n'ai plus trouvé,  
 Dans le coin de sa cheminée,  
 Car, hélas ! je n'ai plus trouvé,  
 Celle qui m'avait élevé :  
 Elle avait fermé ses bons yeux  
 Deux jours avant mon arrivée,  
 Elle avait fermé ses bons yeux  
 Pour ne plus les rouvrir qu'aux Cieux !

## VI

Et, tout secoué de sanglots,  
 J'ai tiré doucement la porte ;  
 Et, tout secoué de sanglots,  
 Sur le seuil j'ai gravé ces mots :  
*" C'est ici que git le meilleur  
 De ma Jeunesse à jamais morte,  
 C'est ici que git le meilleur,  
 Le plus pur lambeau de mon coeur. "*

## VII

Adieu donc, cher petit Parson !  
 Adieu, pays de mon Enfance !  
 Adieu donc, cher petit Parson,  
 Vieux amis et vieille maison !  
 Votre gâs, demain, s'en ira  
 En exil, au pays de France,  
 Votre gâs, demain, s'en ira :  
 Seul, Dieu sait quand il reviendra ! . . .

# LES PETITS SABOTS

Musique de THÉODORE BOTREI

*Alléretto*

Les pe . tits sa .

bots des pe . tits Bre . tons , Pe . ti . tes Bre . ton . nes ,

Chan . tent des chan . sons en dif . fé . rents

tons Jamais mo . no . to . . . . nes

*All!to*

— : Toc ! toc ! Pe . tits sa . bots , chantez — , chan .

tez — , Toc ! toc ! com . me des sa . bots en . chan .

*légèr* *rall.*

— tés — ! Toc ! toc ! toc ! toc ! Oh !

*rall* *Lent*

oh ! oh ! oh ! Chan . tez , pe . tits sa . bots !

3 *2<sup>me</sup> Couplet* § 7

Les pe . tits sa .

## I

Les petits sabots des petits Bretons,  
 Petites Bretonnes,  
 Chantent des chansons en différents tons  
 Jamais monotones :

*Toc, toc,*

Petits sabots, chantez, chantez,

*Toc, toc,*

Comme des sabots enchantés !

*Toc, toc, toc, toc,*

*Oh! oh! oh! oh!*

Chantez, petits sabots !

## II

Les petits sabots des petits Bretons,  
 S'en vont à l'École ;  
 Ils dansent en rond, les jours de Pardons,  
 Une ronde folle :

*Toc, toc,*

Petits sabots, dansez, dansez,

*Toc, toc,*

Au rythme des chants cadencés !

*Toc, toc, toc, toc,*

*Oh! oh! oh! oh!*

Dancez, petits sabots !

## III

Les petits sabots des petits Bretons,  
 Une fois l'année  
 S'alignent en rang, devant les tisons,  
 Dans la cheminée :

*Toc, toc,*

Petits sabots, jamais déçus,

*Toc, toc,*

"Espérez" le petit Jésus !

*Toc, toc, toc, toc,*

*Oh! oh! oh! oh!*

Noël petits sabots !

## IV

Chers petits sabots des petits Bretons,  
Trop tôt l'on vous quitte :  
Des petits Bretons les petits petons  
Grandissent trop vite!

*Toc, toc,*

Petits sabots des bien-aimés,

*Toc, toc,*

Dans les greniers dormez, dormez!

*Toc, toc, toc, toc,*

*Dodo! dodo!*

Dormez, petits sabots!

# LE GRAND LUSTUKRU

Vieil air chanté par M<sup>me</sup> G. COLLIER,  
recueilli par THÉODORE BOTREL

*Allegretto* 4/4  $\text{♩} = 1$

En .ten .dez .voue dans la  
 plai . ne Ce bruit ve . nant jus . qu'à nous  
 — ? On di . rait un bruit de chaine Se trai  
 . nant sur les cail loux . C'est le  
 grand Lustukru qui pas . se, Qui re  
 . passe et s'en i . ra Em . por . tant dans sa be .  
 . sa . ce Tous les pe . tits gâs Qui ne dorment pas!  
 Très doux, berceur, a mi-voix *rall.*  
 Lon lon la, Lon lon la, lon lon la, li . re  
 Pour les Cl<sup>és</sup> Pour finir *Lento*  
 la . lon la! la, lon la!

## I

Entendez-vous dans la plaine  
 Ce bruit venant jusqu'à nous?  
 On dirait un bruit de chaîne  
 Se trainant sur les cailloux:  
 C'est le grand Lustukru qui passe,  
 Qui repasse, et s'en ira  
 Emportant dans sa besace  
 Tous les petits gâs  
 Qui ne dorment pas !

*Refrain*

*Lon lon la,  
 Lon lon la,  
 Lon' lon la,  
 Lire la,  
 ..Lon la !*

## II

Quelle est cette voix démente  
 Qui traverse nos volets?  
 Non, ce n'est pas la tourmente  
 Qui joue avec les galets:  
 C'est le grand Lustukru qui gronde,  
 Qui gronde...et bientôt rira  
 En ramassant à la ronde  
 Tous les petits gâs  
 Qui ne dorment pas !

*(au refrain)*

## III

Qui donc gémit de la sorte,  
 Dans l'enclos, tout près d'ici?  
 Faudra-t-il donc que je sorte  
 Pour voir qui soupire ainsi?  
 C'est le grand Lustukru qui pleure :

Il a faim et mangera  
 Crus-tout-vifs, sans pain ni beurre,  
 Tous les petits gâs  
 Qui ne dorment-pas !  
 (*au refrain*)

## IV

Qui voulez-vous que je mette  
 Dans le sac au vilain Vieux?...  
 Mon Doric et ma Jeannette  
 Viennent de fermer les yeux :  
 Allez vous-en, méchant homme,  
 Quérir ailleurs vos repas !  
 Puisqu'ils font leur petit somme,  
 Non, vous n'aurez pas  
 Mes deux petits gâs !  
 (*au refrain*)

## LE PETIT GORET

Musique de G. MARIETTI

Moderato 7

1<sup>er</sup> COUPLET

Quoi! vas - tu me - ner, Jean -  
 Pier - re, Mon doux go - ret au mar - ché... As - tu  
 donc un cœur de pier - re Pour le li - vrer au bou -  
 . cher? Je ver - rai ma va - che gras - se S'en al -  
 . ler, sans nul re - gret, Si tu vou - lais fai - re  
 grâce Au jo - li pe - tit go - ret! J'ons dé.

I

Quoi! vas-tu mener, Jean-Pierre,  
 Mon doux goret au marché!...  
 As-tu donc un cœur de pierre  
 Pour le livrer au boucher?  
 Je verrais ma vache grasse  
 S'en aller, sans nul regret,  
 Si tu voulais faire grâce  
 Au joli petit goret!

II

J'ons déjà bercé son père  
 Et sa mère entre mes bras...  
 Mes parents m'ont dit: "Espère!  
 Nous te donnerons leur gâs!"

Il amuse sans tapage  
 Notre cher enfantelet ;  
 Songe qu'il a le même âge  
 Mon joli petit goret !

## III

Il a la goule rosée  
 Comme le blé-noir fleuri,  
 Elle est tant et tant rusée  
 Qu'on dirait souvent qu'il rit ;  
 Il me fait des mignardises  
 Ainsi que le sous-préfet...  
 Mais il dit moins de bêtises  
 Mon joli petit goret !

## IV

Quand dans l'étable on l'enferme  
 Il se désole à grands cris,  
 Car il me suit dans la ferme  
 Tout comme un chien ben appris ;  
 A mes pieds il fait un somme  
 Quand tu vas au cabaret :  
 Il est plus galant qu' mon homme  
 Mon joli petit goret !

## V

Je veux, pour sa récompense,  
 Le nourrir avec grand soin  
 Jusqu'à ce qu'il ait la panse  
 Comme celle de l'adjoint !  
 Pour lui prouver que je l'aime,  
 Quand viendra l'heure au pauvre...  
 Je le mangerons, moi-même,  
 Mon joli petit goret !

## LA MESSE EN MER

(1793)

Musique de THÉODRE BOTREL

**Vivo**

Mais, comment fe-rez-vous, l'abbé? Ma

**Doué!** Mais, comment fe-rez-vous, l'ab-bé, Pour

**Largo**

nous di-re. la Mes - se? Lorsque le

Soir se-ra tom-bé Je tien-drai ma pro-

**2<sup>e</sup> C!**

- mes - se! Mais, comment ferez-vous, l'ab-bé? Ma

**Pour finir**

pla - cel

I

Mais, comment ferez-vous l'abbé?

Ma Doué! (1)

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,

Pour nous dire la Messe?

—Lorsque le soir sera tombé

Je tiendrai ma promesse!

(1) Mon Dieu.

## II

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé:  
Votre Eglise est en cendre!  
— Vers l'Océan je descendrai:  
Voulez-vous y descendre?

## III

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous l'abbé:  
Nul autre ne s'y lève!  
— Sur un bateau j'officierai:  
Vous serez sur la grève!

## IV

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans nappe en fine toile?  
— Notre Doux Seigneur posera  
Sur un morceau de voile!

## V

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans chandelles, sans cierges?  
— Les Astres seront allumés  
Par Madame la Vierge!

## VI

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans enfant de maîtrise?  
— Pour bel enfant de chœur j'aurai  
Un vieux à barbe grise!

## VII

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?

Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans chantre à la voix large?

—Pour me répondre au *Kyrie*  
J'aurai le Vent du Large!

## VIII

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?

Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans vos orgues absentes?

—Jésus touchera le clavier  
Des Vagues mugissantes!

## IX

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?

Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Si l'Ennemi vous trouble?

—Une fois je vous bénirai:  
Les Bleus bénirai double!

## X

Mais, de vous massacrer, l'abbé,

Ma Doué!

Mais, de vous massacrer, l'abbé,  
Ils auraient ben l'audace!

—Bah! dans le ciel je monterai  
Préparer votre place!

## BERCEUSE BLANCHE

Musique de Th. BOTRELL.

Andante

1<sup>er</sup> COUPLET

Dormez, en - fants, près de vos  
mères, En vos lits - clos. Dor - mez, dor -  
mez dans vos chan - mières, Au bruit des flots;  
Le pe - tit Roi, tout comme un hom - me, Est en pri -  
- son Sans a - voir, pour ber - cer son  
"somme" U - ne chan - son... Dor - mez, mes jo - lies, Dans  
vos pe - tits lits! Dor - mez, pe - tits gâs, sans ef -  
- froi, Car vous n'êtes pas les fils du Roi! Li - re - ton  
- la, Lon la!

I

Dormez, enfants, près de vos mères,  
En vos lits-clos.  
Dormez, dormez, dans vos chaumières,  
Au bruit des Flots!

Le petit Roi, tout comme un homme,  
Est en prison  
Sans avoir, pour bercer son "somme,"  
Une chanson...

Dormez! mes jolis,  
Dans vos petits lits!  
Dormez! petits gâs, sans effroi,  
Car vous n'êtes pas les fils du Roi!...  
*Lirelonla, loulà.*

## II

Avez-vous faim? Tout plein les luches  
Ya du pain bis;  
Avez-vous froid? Voici des bûches,  
De chauds habits.  
Le petit Louis, Fils de la France,  
A faim et froid:  
Simon se rit de la souffrance  
Du fils du Roi!

Dormez! mes jolis,  
Dans vos petits lits!  
Dormez! petits gâs, sans effroi,  
Car vous n'êtes pas les fils du Roi!  
*Lirelonla, loulà.*

## III

Vos pères, pour venger son Père,  
Chassent les "Bleus":  
Ils reviendront bientôt, j'espère,  
Victorieux.  
Afin que tous nos maux finissent,  
Enfants jolis,  
Prions Dieu pour que refleurissent  
Les Fleurs de Lys!

Priez, mes jolis,  
Dans vos petits lits!  
Priez, petits gâs, avec moi  
Pour le malheureux petit gâs du Roi!...  
*Lirelonla, loulà.*

## LE MOUCHOIR ROUGE DE CHOLET

(1793)

Musique de THÉODORE BOTREL

*Sans lenteur*

J'ai a - che - té, pour ta

fê - te, Trois pe - tits mouchoirs de Cho - let,

*ad lib.*

Rouges comme la ce - ri - set - te, Tous les trois, ma mie An -

*Tempo*

net - te. Oh! qu'ils é - taient dou - ce - jo - li - ets

*Entre les Couplets*

Les pe - tits mou - choirs de Cho - let.

*Pour finir*

Un mouchoir rou - ge de Cho - let!

I

J'avais acheté, pour ta fête,  
Trois petits mouchoirs de Cholet,  
Rouges comme la cerisette  
Tous les trois, ma mie Annette:

Oh ! qu'ils étaient donc jolies  
Les petits mouchoirs de Cholet...

## II

Ils étaient là, dans ma poquette  
Dans mon vieux mouchoir blanc...si laid!...  
Et chaque nuit, la Guerre faite,  
Dans les bois, ma mie Annette,  
En rêvant de toi, je rêvais  
Aux petits mouchoirs de Cholet !

## III

Les a vus, Monsieur de Charette,  
Les voulut : je les lui donnai...  
Il en mit un dessus sa tête,  
Le plus biau, ma mie Annette :  
C'était le plus fié des plumets  
Le petit mouchoir de Cholet !

## IV

Fit de l'autre une cordelette  
Pour pendre son sabre au poignet ;  
Fit du troisième une bouclette  
Sur son cœur, ma mie Annette,  
...Et tout le jour les Bleus visaient  
Le petit mouchoir de Cholet !...

## V

Ont visé le cœur de Charette...  
...Ont troué...celui qui t'aimait...  
Et je vas mourir, ma pauvrete,  
Pour mon Roy, ma mie Annette...  
Et tu ne recevras jamais  
Tes petits mouchoirs de Cholet !...

## VI

Mais, qu'est-ce là, dans ma poquette ?  
C'est mon vieux mouchoir blanc...si laid !  
Je te le donne pour ta fête,  
Plein de sang, ma mie Annette :  
Il est si rouge qu'on dirait  
Un mouchoir rouge de Cholet !

# VŒU A SAINT YVES

Musique de THIÉRONNE BOTREL

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

Un jour, sur un gros na-vi-re.  
vire au vent, vi-re, vi-re! La veuve/embar-  
qua son gâs. Le ma-rin ne re-vint pas.

## I

Un jour, sur un gros navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
La veuve embarqua son gâs...  
Le marin ne revint pas!...

## II

Fit vœu de faire un navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
De l'offrir à saint Yvon,  
Patron de "Ceux qui s'en vont"!

## III

Pour la coque du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
La pauvre vieille, aux abois,  
A pris son sabot de bois;

## IV

Pour le grand mât du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
Le misaine et l'artimon,  
A pris trois branches d'ajonc;

## V

Pour les vergues du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 A rompu, tout aussitôt,  
 Ses aiguilles de tricot;

## VI

Pour les voiles du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Tailla le beau tablier  
 Qu'elle eut pour se marier;

## VII

Pour les agrès du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Les étais et les haubans,  
 Coupa ses beaux cheveux blancs;

## VIII

Pour achever le navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Le baptisa de ses pleurs...  
 Puis y mit les trois couleurs;

## IX

Pour porter chance au navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Elle planta sur l'avant,  
 Sa petite croix d'argent!

## X

Enfin, prenant le navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 S'en fut le porter, nu-pied,  
 A saint Yves de Tréguier.

## XI

Pour la Veuve et le Navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Saint Yvon tant pria Dieu...  
 Qu'Il lui ramena son feu!

# Notre-Dame-des-Flots

(Cantique des Femmes de Marins)

Musique de E. FEAUTRIER

And<sup>no</sup> §

O Ma . rie ! O no . tre  
 Mè . re ! Toi qui rè-gnes sur les Flots  
 Exau . ce no . tre pri . è . re Veille bien sur nos ma .  
 te . lots ! Pendant leurs longues ab . sences Nous t'im .  
 plo . rons à ge . noux . Prends pi . tié de nos souf .  
 .frances . Toi qui souffris . comme nous'

I

O Marie ! O notre Mère  
 Toi qui règues sur les Flots,  
 Exauce notre prière :  
 Veille bien sur nos matelots !  
 Pendant leurs longues absences  
 Nous t'implorons à genoux ;  
 Prends pitié de nos souffrances,  
 Toi qui souffris... comme nous !

## II

Garde-les de la Tempête,  
De la colère de Dieu,  
En étendant sur leur tête  
Un lambeau de ton Voile bleu.  
Épargne-nous tant d'alarmes  
Devant la Vague en courroux...  
Dans nos yeux taris les larmes  
Toi qui pleuras... comme nous!

## III

Hier, tu te le rappelles,  
Nous avons, de notre mieux,  
Orné toutes tes chapelles  
De genêts et d'objets pieux...  
Sauve de la Mer profonde  
Nos enfants et nos époux,  
O Toi, qui fus, en ce monde,  
Femme et Mère... comme nous!

## LE CANTIQUE DU DEPART

Musique de Théodore BOTREL,

Andantino. *SOLO.*

Les pé-cheurs d'Is - lan - de

Et les Ter-neu - vas — Ont, sur la Mer

CHOEUR.  
gran - de, Dit leurs "A - dieux - vats" —! Sans-

- ta Ma - ri - a, O Ma - ris Stel - la! Pro -

te - ge, là - bas, Nos gâs' A - ve Ma - ri -

entre les Couplets. *SOLO.* Pour Finir, très lent.  
a — !... — a! A —

men A — men — !

I

Les Pêcheurs d'Islande  
 Et les Terneuvass  
 Ont, sur la Mer grande,  
 Dit leurs "Adieux-vats!"

*Refrain*

Sancta Maria,  
O Maris Stella !  
Protège, là-bas,  
Nos gâs !  
Ave Maria !

## II

Février arrive :  
Les voilà partis,  
Laisant à la rive  
Mères et petits !

## III

Donne bonne Pêche  
A nos Matelots !  
Sur leur route empêche  
La fureur des flots !

## IV

Dissipe la brume  
Qui mène à la Mort :  
Dans le Ciel allume  
L'Etoile d'Armor !

## V

Veille le Navire  
Des Œuvres de Mer  
Pour qu'il ne chavire  
Dans le gouffre amer !

## VI

Si l'un d'eux succombe  
Sans " De Profundis "  
Donne au gâs sans tombe  
Ton bleu Paradis !

## VII

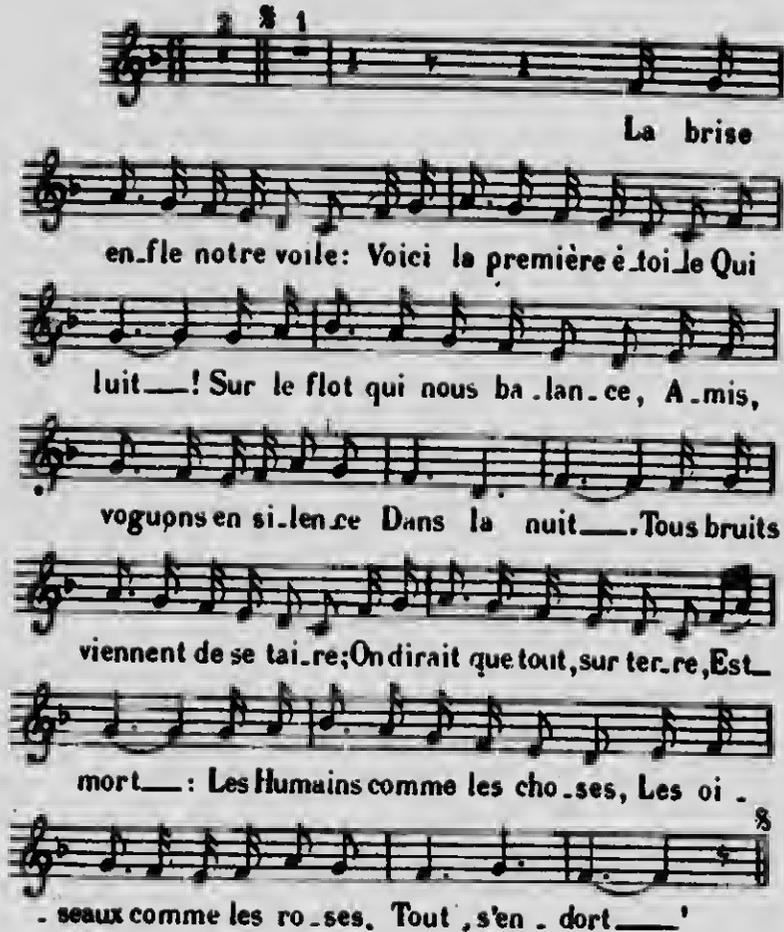
A tes pieds nous sommes  
Toutes à genoux :  
Pitié pour nos hommes  
Et pitié pour nous !

*Dernier refrain*

Sancta Maria,  
O Maris Stella !  
Tu ramèneras  
Nos gâs !  
Ave Maria !  
Amen !  
Amen !

# LA NUIT EN MER

Musique de THÉODORE BOTREL



La brise  
 enfle notre voile: Voici la première étoile Qui  
 luit! Sur le flot qui nous balance, Amis,  
 voguons en silence Dans la nuit. Tous bruits  
 viennent de se taire; On dirait que tout, sur terre, Est  
 mort: Les Humains comme les choses, Les oi-  
 -seaux comme les roses. Tout, s'en dort!

## I

La brise enfle notre voile:  
 Voici la première étoile  
 Qui luit;  
 Sur le flot qui nous balance,  
 Amis, voguons en silence  
 Dans la nuit.

Tous bruits viennent de se taire;  
 On dirait que tout, sur terre,  
     Est mort :  
 Les Humains comme les Choses,  
 Les oiseaux comme les roses,  
     Tout s'endort !...

## II

Mais la Mer c'est la Vivante,  
 C'est l'Immensité mouvante  
     Toujours,  
 Prenant d'assaut les jetées,  
 Dédaigneuse des nuitées  
     Et des jours !...  
 Hormis Elle, rien n'existe  
 Que le grand Phare et son triste  
     Reffet ;  
 A la place la meilleure,  
 Mes amis, jetons, sur l'heure,  
     Le filet !

## III

Puis, enroulés dans nos voiles,  
 Le front nu sous les étoiles,  
     Dormons !  
 Rêvons, en la Paix profonde,  
 A tous ceux qu'en ce bas-monde  
     Nous aimons !  
 Dormons sur nos goëlettes  
 Comme en nos bercelettes  
     D'enfants...  
 Et demain, à marée haute,  
 Nous rallierons à la Côte,  
     Triomphants !...

# GOËLANDS ET GOELETTES

Musique de THÉODORE BOTREL

Andantino quasi Allegretto



Allons voir les go.ë let tes



Dans le bassin de Paimpol : Les go.ëlands, les mou.



et tes Les ca.ressent dans leur vol :



Puis, quand les Va.gues s'é lan cent



A l'as.saut du quat noir . . .



Les go.ë.lands s'y ba.lan.cent, s'y ba.



lan.cent Les go.ë.let.tes aus.



si ! si !

## I

Allons voir les goëlettes  
 Dans le bassin de Paimpol :  
 Les goëlands, les mouettes,  
 Les caressent dans leur vol ;  
 Puis, quand les Vagues s'élancent  
 A l'assaut du quai noirci,  
 Les goëlands s'y balacent,  
     S'y balacent...  
     Les goëlettes aussi !

## II

Les grands oiseaux d'aventures  
 Vont se perdre dans les cieux ;  
 Les bateaux et leurs mâtures  
 Tendent leurs longs bras vers eux  
 Les jours et les mois s'envolent,  
 L'Hiver passe sans souci l...  
 Les goëlands se désolent,  
     Se désolent...  
     Les goelettes aussi !

## III

Lorsque Février arrive,  
 Les goëlands sont joyeux ;  
 Des voix pleurent sur la Rive  
 La Complainte des Adieux :  
 —“ Vos Paimpolaises sont belles  
 Islandais ! Restez ici l...”  
 Les goëlands ont des ailes,  
     Ont des ailes...  
     Les goëlettes aussi !

## LES PETITS "GRAVIERS" (1)

Musique de Théodore Botrel

*Péco all<sup>o</sup>* *Delec.*

1<sup>er</sup> COUPLET

quinze ans à  
peine, aux bancs de Terr'-Neuve, Pauvres p'tits "gra-  
viers", pourquoi partez-vous? Dame! il le faut  
ben: notre mère est veuve, Et l'on n'a plus  
d'pain à manger chez nous!.. Quand vient févri -  
Pour flair gâs fé-ross com me nous !.

### I

—A quinze ans à peine, aux bancs de Terr'-Neuve,  
Pauvres p'tits "graviers", pourquoi partez-vous?  
—Dame! il le faut ben: notre mère est veuve,  
Et l'on n'a plus d'pain à manger chez nous!...

### II

—Quand vient février, vers les mers lointaines,  
Pauvres p'tits "graviers", combien partez-vous?  
—On est, pour le moins, sept à huit centaines  
Qui s'en vont là-bas...mais n'en r'vienn'nt pas tous!

(1) Surnom donné aux enfants qui, à Terre-neuve, préparent la morue.

## III

—La charge complète, à la côt' bretonne  
 Pauvres p'tits "graviers", quand reviendrez-vous?  
 —Partis en hiver, on rentre en automne:  
 Nous ne r'verrons plus les étés si doux!

## IV

—Sortis des bateaux, le cœur tout malade,  
 Pauvres p'tits "graviers", où débarquez-vous?  
 —Entre le Cap Rouge et l'île Langlade:  
 C'est à l'île-aux-Chiens qu'est notr' rendez-vous!

## V

—Pendant les neuf mois que dur'nt les grand's pêches  
 Pauvres p'tits "graviers", là, qu'y faites vous?  
 —Nous fendons en deux les gross's morues fraîches  
 Les "ébrouillons" et leur coupons l'cou!

## VI

—Un pareil travail doit vit' vous abattre?  
 Pauvres p'tits "graviers", quand reposez-vous?  
 —Nous sommes debout vingt heur's sur vingt-quatre,  
 Pour nous réveiller on nous f...des coups.

## VII

—Mais, pour ranimer vos forc's abattues,  
 Pauvres p'tits "graviers", dit's, que mangez-vous?  
 —On nous fait bouillir des têtes d'morues...  
 Mais ça n'remplac' pas un' bonn' soupe aux choux!

## VIII

—Quand nul ne vous aime et ne vous écoute,  
 Pauvres p'tits "graviers", comment vivez-vous?

—Nous buvons, d'un coup, quéqu's boujarons d'goutte  
Et l'on s'croit heureux lorsque l'on est soûls...

## IX

—Mais, en revenant dans vos maisonnées,  
Pauvres p'tits "graviers", qu'y rapportez-vous?

—Monsieur l'Armateur nous paie nos journées  
A raison, comm' ça, de sept à huit sous!...

## X

—Après tant et tant d'horribles misères,  
Pauvres p'tits "graviers," rembarquerez-vous?

—Dame, oui...nous faisons comme ont fait nos pères...  
Et, plus tard, nos gâs feront comme nous!

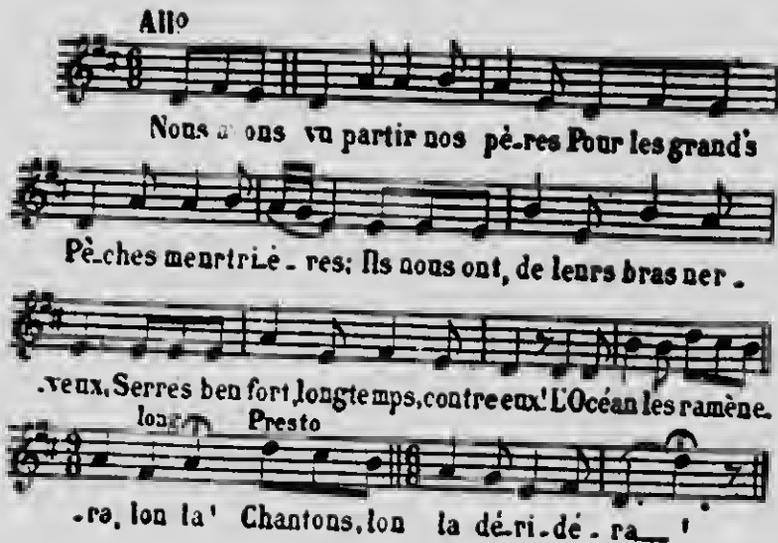
## LES TOUT-PETITS

Récit :

Quand les gros bateaux ont franchi la Passe,  
Emportant au loin tous nos matelots,  
Voici la chanson chantée à voix basse  
Par les petits gars, dans les grands lits-clos :

Musique de THÉODORE BOTREL

**Allo**



Nous a-ons vu partir nos pè-res Pour les grand's  
Pê-ches meurtriè-res; Ils nous ont, de leurs bras ner-  
veux, Serres ben fort, long temps, contre eux! L'Océan les ramène-  
ra, lon la' Chantons, lon la dé-ri-dé-ra!

I

Nous avons vu partir nos pères  
Pour les grand'pêches meurtrières...  
Ils nous ont, de leurs bras nerveux,  
Serrés ben fort, longtemps, contre eux.  
—L'Océan les ramènera  
Lon la!...  
Chantons, lon la déridéra!

## II

Nous avons vu notre grand frère,  
 Chantant ben fort pour se distraire,  
 Qui buvait les pleurs de ses yeux  
 Avec le cidre des adieux...

—L'Océan le consolera

*Lon la!...*

*Chantons, lon la déridéra!*

## III

Nous avons vu notre grand'mère,  
 A genoux au pied du Calvaire,  
 Prier la Mère du bon Dieu  
 De lui garder son dernier feu...

—L'Océan le lui gardera

*Lon la!...*

*Chantons, lon la déridéra!*

## IV

Nous avons vu nos sœurs jolies  
 Baiser, de leurs lèvres pâlies,  
 Leurs "accordés" qui de Là-bas  
 Ne reviendront peut-être pas!...

—L'Océan les épousera

*Lon la!...*

*Chantons, lon la déridéra!*

## V

*(Plus lent)*

Nous avons vu nos bonnes mères  
 Verser des larmes ben amères...  
 Nous les ferons pleurer aussi  
 Quand nous partirons loin d'ici.

—L'Océan... nous endormira

*..Lon la!...*

*Dodo, lon la déridéra!*

Récit :

Et dans les lits-clos, sous les bults bénits,  
 Les tout petits gâs se sont endormis....

# LES GÂS DE SAINT-MALO

Musique de THÉODORE BOTREL

2 % Solo

Les gâs de Saint-Ma -

Chœur ad lib.

- lo, Li-re-lo! Les gâs de Saint-Ma -

Solo Chœur

lo ! Sont toujours sur les Flots, Li-re-lo! Sont

Solo

tou-jours sur les Flots... On voit qu'ils ont pour

Pè-res De cé-lèbres Cor-sai res : Car -

- tier, Du-guay-Trou-in, Li-re-lin! Et

Chœur

Sur-couf-le-Ma-louin ! Car - tier! Duguay-Thou-

- in, Li-re-lin! Et Surcouf-le-Ma-louin !

## I

Solo : Les gâs de Saint-Malo  
*Lirelo !*

Chœur : Les gâs de Saint-Malo

Solo : Sont toujours sur les Flots  
*Lirelo !*

Chœur : Sont toujours sur les Flots

Solo : On voit qu'ils ont pour Pères  
De célèbres corsaires :  
Cartier, Duguay-Trouin,  
*Lirelin !*

Et Surcouf-le-Malouin !

} bis, en chœur.

## II

Les gâs de Saint-Malo  
*Lirelo !*

Les gâs de Saint-Malo  
Dérivant à vau-l'eau,  
*Lirelo !*

Dérivant à vau-l'eau,  
S'en vont à Terre-Neuve  
Sans que rien les émeuve :  
C'est un métier de chien  
*Lirelin !*

Celui de Terr'-neuvien !

} bis, en chœur.

## III

Les gâs de Saint-Malo  
*Lirelo !*

Les gâs de Saint-Malo  
N'ont pas le front pâlot !  
*Lirelo !*

N'ont pas le front pâlot !  
Grâce au Vent qui les hâle  
Ils n'ont pas ce teint pâle  
Couleur de "craquelins"

*Lirelin !*

De Messieurs les Terriens !

} bis, en chœur.

## IV

Les gâs de Saint-Malo

*Lirclo !*

Les gâs de Saint-Malo  
N'ont jamais aimé l'eau ;

*Lirelo !*

N'ont jamais aimé l'eau ;  
Le cidre on le préfère,  
Sans détester la bière

Ni cracher sur le vin,

*Lirelin !*

Surtout quand il est fin !

} bis, en chœur.

## V

Les gâs de Saint-Malo

*Lirelo !*

Les gâs de Saint-Malo  
Ont pour cœur un brûlot !

*Lirelo !*

Ont pour cœur un brûlot !  
C'est pourquoi, dans leur ville.  
Par centaines, par mille,

On voit, dans tous les coins

*Lirelin !*

Des petits Malouins !

} bis, en chœur.

## VI

Un gâs de Saint-Malo

*Lirelo !*

Un gâs de Saint-Malo  
Dort seul dans un îlot,

*Lirclo !*

Dort seul dans un îlot,  
De René, la grande Ombre  
Fait des Bardes en nombre :

Yann-Nibor-le-Marin,

*Lirelin !*

Est de ce patelin !

} bis, en chœur.

## VII

Aux gâs de Saint-Malo,  
*Lirelo !*

Aux gâs de Saint-Malo,  
 Nul n'aurait le culot  
*Lirelo !*

Nul n'aurait le culot  
 De prendre, en temps de guerre,  
 Leurs remparts de naguère

Que l'Océan câlin  
*Lirelin !*

Baise soir et matin !

} bis, en chœur.

## VIII

Les gâs de Saint-Malo  
*Lirelo !*

Les gâs de Saint-Malo  
 Sont toujours matelots :  
*Lirelo !*

Sont toujours matelots :  
 Quand la Mort vient les prendre,  
 Ils vont au Ciel, apprendre

A " filer un grelin "

*Lirelin !*

Aux petits séraphins !

} bis, en chœur.

# PAUV' 'TIT GÂS!!!

Musique de Th. BOTREL

All.<sup>to</sup>

Nul ne con - nut ja - mais son  
 â - ge; Son nom? ma foi, pas da - van - ta - ge; Sa fa -  
 mille? Il n'en a - vait pas: On l'avait trouvé sur - la  
 pla - ge... Pauv' 'tit gâs - - - - - Sans ja - mais  
 - nèbres - - Pauv' 'tit gâs! Pauv' 'tit gâs - - - - -!

## I

Nul ne connut jamais son âge;  
 Son nom? ma foi, pas davantage;  
 Sa famille? il n'en avait pas:  
 On l'avait trouvé sur la plage...  
 Pauv' 'tit gâs!

## II

Sans un tendre mot qui cajole,  
 Sans jamais aller à l'école,  
 Vêtu de trous du haut en bas,  
 Il poussa comme une herbe folle:  
 Pauv' 'tit gâs!

## III

Lorsque la mer était mauvaise  
 Il chantait, le cœur plus à l'aise,  
 Gité, malgré vents et frimas,  
 Dans un abri de la falaise :  
 Pauv' 'tit gâs !

## IV

Dédaignant faucille et charrue,  
 De bonne heure il fut la recrue  
 D'un capitaine Ternevas  
 Et s'en fut pêcher la morue !  
 Pauv' 'tit gâs !

## V

Or, un soir, la vague en furie  
 Fait au vieux brick une avarie  
 Suffisant à le couler bas...  
 L'eau monte dans la " batterie " :  
 Pauv' 'tit gâs !

## VI

Et l'enfant s'offre en volontaire  
 Pour porter un filin à terre...  
 Mais la côte est ben loin, hélas !  
 Le " va et vient " va-t-il se faire ?  
 Pauv' 'tit gâs !

## VII

... Malgré les brisants et l'orage  
 Atteignit la côte à la nage  
 Et mourut, tant il était las...  
 Mais il sauva tout l'Equipage !...  
 Pauv' 'tit gâs !

## VIII

Plus que tous nos Héros célèbres  
 Il fut pleuré, dans les ténèbres,  
 Par les Marins disant tout bas  
 En guise d'oraisons funèbres :  
 "Pauv' 'tit gâs ! Pauv' 'tit gâs !"

## LA LETTRE DU GABIER

Musique  
de THÉODORE BOTREL

-Hier ma . tin , no . tre com . man .  
: dant — Nous a dit que le bâ . ti . ment — S'en  
al . lait partir à la guerre : Par la présente votre fieu S'en  
vient vous dire son adieu , Bonne Grand'Mère!... J'au .  
CODA  
. mer — , Fi . nit sa let . tre!~

### I

“ Hier matin, notre commandant  
Nous a dit que le bâtiment  
S'en allait partir à la guerre :  
Par la présente, votre fieu  
S'en vient vous dire son adieu,  
Bonne grand'mère!

### II

J'aurai ben voulu, core un coup,  
Mettre mes bras à votre cou,  
Tout comme au temps de mon enfance ;  
Mais, l'un et l'autre, oublions pas

Qu'à-présent votre petit gâs  
Est à la France!

III (*ad lib.*)

Les camarades du pays,  
A leurs parents, à leurs amis,  
Font aussi leurs adieux, ben vite,  
Espérant que la lettre-ci  
Vous trouvera vaillants, ainsi  
Qu'elle nous quitte.

IV

Paraît qu'on va voir les Chinois;  
J'espère ben qu'avant six mois  
Ils seront battus par les nôtres!  
Si l'on débarque, faudra voir:  
Je saurai faire mon devoir  
Comme les autres!

V

Je veux être le mieux noté  
Pour m'en revenir breveté,  
Peut-être même quartier-maitre!  
Avec mes galons frais cousus...  
Je rirais si vous n'alliez plus  
Me reconnaître!

VI

Si je meurs—dam! faut tout prévoir!—  
Vous prierez pour moi, chaque soir,  
Madame la Vierge Marie:  
Dites-vous, dans votre chagrin,  
Que je suis mort, en bon marin,  
Pour la Patrie!

## VII

Voici qu'on sonne le départ !...  
Embrassez, tout doux, de ma part,  
Celle... à qui, chaque jour, je pense ;  
Qu'elle me conserve son cœur :  
Il sera, si je suis vainqueur,  
Ma récompense !

## VIII

Adieu ! pour de bon cette fois...  
D'autant que, vraiment, je ne vois  
Plus rien autre chose à vous mettre ..  
Votre Yvon, élève gabier,  
Qui, sans finir de vous aimer,  
Finit sa lettre !"

## REPONSE DE LA GRAND'MERE

Musique de THÉODORE BOTREL

«J'ai  
 bien re-çu, mon pe-tit fie-u, La  
 lettre où tu me dis: «A .. dieu...!» A ..  
 vant de par-tir en cam-pa-gne, Et  
 je dic-te la let-tre-là Que  
 tu li-ras bien loin de-jà De la Bre-ta-gne.  
 INC. & CODA  
 Je ..zik, Ta pauvre vieil-lo»

### I

« J'ai ben reçu, mon petit-fieu,  
 La lettre où tu me dis adieu  
 Avant de partir en campagne,  
 Et je dicte la lettre-là,  
 Que tu liras ben loin déjà  
 De la Bretagne !

## II

Je suis fille d'un matelot,  
 J'ai mon homme et trois gâs dans l'eau. .  
 —La vie est quelquefois bien rude!—  
 J'en ai tant dit des " Au revoir !"  
 Que je devrais bien en avoir  
 Pris l'habitude :

## III

Pourtant, j'ai le cœur plein d'émoi :  
 C'est qu'aussi je n'ai plus que toi,  
 Plus que toi, tout seul, en ce monde !  
 —Las ! que ferais-je, désormais,  
 Si je ne voyais plus jamais  
 Ta tête blonde ?

## IV

Mais je console mes chagrins  
 En me disant que les marins  
 Ne meurent pas tous à la Guerre :  
 Vas-y gaiement, mon petit gâs...  
 Et reviens vite dans les bras  
 De ta grand'mère !

## V

Pense à moi souvent, très souvent ;  
 Et, chaque fois que le grand Vent  
 Viendra de la Côte bretonne,  
 Laisse-le te ben caresser :  
 Il t'apportera le baiser  
 Que je lui donne.

## VI

Je prierai la Vierge d'Arvor,  
 Ben que j'invoque, et mieux encor,  
 Sainte-Anne, lorsque je suis seule;  
 C'est Elle qui doit, dans les Cieux,  
 Protéger tous les Petits-Fieus:  
 La bonne Aieule!

## VII

Retiens ben ce que je te dis:  
 Celle à qui tu donnas, jadis,  
 L'anneau d'argent des accordailles  
 Sera fidèle à votre amour,  
 Et t'espèrera jusqu'au jour  
 Des épousailles!

## VIII

Sans adieu, mon petit Yvon!  
 Je dicte ces mots, qui s'en vont  
 Sonner ben doux à ton oreille,  
 A ta cousine Lénaik,  
 Et je signe: Veuve Rouzik,  
 Ta pauvre vieille!"

## LA PAIMPOLAISE

Musique de Th. IOTREL

All<sup>o</sup> 7 

Quittant ses genêts et sa  
 lan.de, Quand le Bre.ton se fait ma.rin, En allant  
 aux pêches d'Is.lan.de Voici quel est le doux re.  
 .frain Que le pauvre gâs Fredonne tout bas: J'aime  
 Gaie.ment et un peu plus vite  
 Paimpol et sa fa.lai.se, Son .é - glise et son grand Par.  
 .don; J'aime sur.tout la Paimpo . lai . se Qui m'at.  
 .tend au pa.ys bre . ton

## I

Quittant ses genêts et sa lande,  
 Quand le Breton se fait marin,  
 En allant aux pêches d'Islande  
 Voici quel est le doux refrain  
 Que le pauvre gâs  
 Fredonne tout bas:

" J'aime Paimpol et sa falaise,  
 " Son Eglise et son grand Pardon ;  
 " J'aime surtout la Paimpolaise  
 " Qui m'attend au pays breton ! "

## II

Quand leurs bateaux quittent nos rives,  
 Le curé leur dit : ' Mes bons fieux,  
 " Priez souvent Monsieur Saint Yves  
 " Qui nous voit, des cieux toujours bleus "

Et le pauvre gâs  
 Fredonne tout bas :

" Le ciel est moins bleu, n'en déplaise  
 " A Saint Yvon, notre Patron,  
 " Que les yeux de la Paimpolaise  
 " Qui m'attend au pays breton ! "

## III

Guidé par la petite Etoile,  
 Le vieux patron, d'un air très fin,  
 Dit souvent que sa blanche voile  
 Semble l'aile d'un Séraphin...

Et le pauvre gâs  
 Fredonne tout bas :

" Ta voilure, mon vieux Jean-Blaise,  
 " Est moins blanche, au mât d'artimon,  
 " Que la coiffe à la Paimpolaise  
 " Qui m'attend au pays breton. "

## IV

Le brave Islandais, sans murmure,  
 Jette la ligne et le harpon ;  
 Puis, dans un relent de saumure,  
 Il se couche dans l'entrepont...

Et le pauvre gâs  
 Soupire tout bas :

“ Je serions ben mieux à mon aise,  
“ Devant un joli feu d'ajonc,  
“ A côté de la Paimpolaise  
“ Qui m'attend au pays breton ! ”

## V

Puis, quand la vague le désigne,  
L'appelant de sa grosse voix,  
Le brave Islandais se résigne  
En faisant un signe de croix...  
    Et le pauvre gâs,  
    Quand vient le trépas,  
Serrant la médaille qu'il baise,  
Glisse dans l'Océan sans fond  
En songeant à la Paimpolaise...  
Qui l'attend au pays breton l. . .

**LE FIL CASSÉ.**  
**CHANSON DE VEILLÉE.**

Musique de Th. BOTREL

*All<sup>to</sup> mod<sup>er</sup>ato.*

1<sup>er</sup> COUPLET. 

Suis al . lé hier au Mou . lin



Voi . ma mie An . net . te ; Com . me el . le fi . lait le lin



De sa quenouil . let . te    Moi je tournais le rou . et    Rrou . et — et



rou don . dai . ne    En songeant à mon se . cret    Rrou . et — et rou don . dè

I

Suis allé hier au Moulin  
Voir ma mie Annette ;  
Comme elle filait le lin  
De sa quenouillette  
Moi je tournais le rouet  
Rroué et rou dondaine,  
En songeant à mon secret  
Rroué et rou dondè !

II

Doucettement j'y dirai :  
" Ma petite blonde,  
Je t'aime et je t'aimerai  
Plus que tout au monde . . ."  
Encore un tour de rouet  
Rroué et rou dondaine,  
Et j'y dirai mon secret  
Rroué et rou dondè !

## III

J'y dirai : " J'aime tes yeux  
 Couleur de pervenche  
 Où l'on voit un coin des cieux  
 Sous la coiffe blanche..."  
 Encore un tour de rouet  
 Rrroué et rou dondaine,  
 Et j'y dirai mon secret  
 Rrroué et rou dondè!

## IV

J'y dirai surtout : " Mon cœur,  
 Moi qui suis timide  
 Je t'aime pour ta douceur  
 Et ton air candide!"  
 Encore un tour de rouet  
 Rrroué et rou dondaine  
 Et j'y dirai mon secret  
 Rrroué et rou dondè!

## V

J'y dirai : " Si tu le veux  
 Sois ma fiancée  
 On s'y mariera tous deux  
 La Noël passée..."  
 Un dernier tour de rouet  
 Rrroué et rou dondaine,  
 Et j'y dirai mon secret  
 Rrroué et rou dondè!

## VI

Enfin, j'y conte, tout haut,  
 Ce qui me tracasse  
 Mais je tourne un tour de trop  
 Et le fil se casse!  
 Et pour ce tour de rouet  
 Rrroué et rou dondaine  
 Je reçois un grand soufflet!  
 Rrroué et rou dondè!

## VII

En voyant la douce enfant  
 Agir de la sorte,  
 Comme un diable me levant  
 Je gagnai la porte  
 Remportant, grâce au rouet,  
 Rrrou et rou dondaine  
 Une giffle...et mon secret!  
 Rrrou et rou dondè

## VIII

Le bonheur, à quoi tient-il  
 Dans plus d'un ménage?  
 Ne tient, souvent, qu'à un fil  
 Et point davantage :  
 Avant de dir' vot' secret  
 Rrrou et rou dondaine  
 Cassez le fil du rouet!!!  
 Rrrou et rou dondè.

## MARIE TA FILLE!..

CHANSON DE VEILLÉE

Musique de Th. BOTREL

*Allegro.*

1<sup>er</sup> COUPLET

Nous a vons u . ne fil . let . te

(Chœur ad lib.)

Youp la la la . ri . ral Qui vou . drai . t ben , le pau . vret . tel

(Chœur ad lib.)

Youp la la la . ri . ral Au plus tôt s'y ma . ri . er!..

(Chœur ad lib.)

REFRAIN.

Youp, youp, youp, la . ri . rette ô<sup>e</sup> quel Ma . rie ton gâs Quand tu von .

Pour fi . nir.

dras... Ta fill'... quand tu pour . ras! — . ras! —

## I

Nous avons une fillette  
 Youp la la larira!  
 Qui voudrait ben, la pauvette  
 Youp la la larira!  
 Au plus tôt s'y marier!...  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

## II

Ya ben les gâs du village  
 Youp la la larira!  
 Tous quasi-pauvrets, je gage:  
 Youp la la larira!

La trouv'nt point riche à leur gré!  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras !

## III

Et pourtant la pauvre fille  
 Youp la la larira !  
 Est modeste et ben gentille :  
 Youp la la larira !  
 C'est tout à fait not' portrait  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras !

## IV

Mais suffit plus d'être honnête  
 Youp la la larira !  
 Travailleuse et mignonnette :  
 Youp la la larira !  
 Il faut des rent's à côté  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué !  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras !

## V

Un mari ça d'vient un rêve :  
 Youp la la larira !  
 Les épouseux sont en grève...  
 Youp la la larira !  
 Ils vont p't'êtr' se syndiquer !...  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué !  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras !

## VI

Moi, lorsque j'ons vu sa mère  
 Youp la la larira!  
 Je n'ons point fait tant d'manières:  
 Youp la la larira!  
 "J'te vas? tu m'vas!...j't'épouserai!"  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

## VII

Reste fill', ma pauvr' Marie:  
 Youp la la larira!  
 J'pouvons point t'mettre en lot'rie  
 Youp la la larira!  
 Ni te conduire au marché!!!  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs, etc.  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

# PAR LE PETIT DOIGT

(CHANSON ALTERNÉE)

Musique de THÉODORE BOTREL

All<sup>to</sup> non troppo

Quand tu re . ve .  
 . nais de — clas . se Tout le long du  
 grand chemin. Dès que je te voy . ais — , las . se .  
 Vers toi je ten . dais la — main, Et je te ra . me .  
 nais chez toi En te tenant Bien gen . ti . ment  
 Par le pe . tit doigt Lon la, lon — lai . re,  
 Par le pe . tit doigt, Lon — la!  
 rall. Par le pe . tit doigt, Lon — la!

## I. JEAN-PIERRE

Quand tu revenais de classe  
 Tout le long du grand chemin,  
 Dès que je te voyais lasse  
 Vers toi je tendais la main -  
 Et je te ramenaï chez toi  
     En te tenant  
     Bien gentiment  
     Par le petit doigt,  
     Lonla, lonlaire,  
     Par le petit doigt,     *bis*  
     Lonla !

## II. YVONNE

Lorsque venait le dimanche  
 Tu mettais ton gilet bleu,  
 Je mettais ma coiffe blanche  
 Et nous allions prier Dieu  
 Au vieux bourg de Saint-Jean-du-Doigt,  
     En nous tenant  
     Modestement  
     Par le petit doigt,  
     Lonla, lonlaire,  
     Par le petit doigt,     *bis*  
     Lonla !

## III. JEAN-PIERRE

Puis, aux bons soirs d'assemblée,  
 Après la moisson d'Août,  
 Nous dansions la Dérobée  
 Au son d'un gai biniou,  
 Et tu ne dansais qu'avec moi  
     En me tenant  
     Bien gentiment  
     Par le petit doigt,  
     Lonla, lonlaire,  
     Par le petit doigt,     *bis*  
     Lonla !



# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



**APPLIED IMAGE Inc**

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

## IV. YVONNE

Mais, un vilain soir d'automne,  
 Mon Pierric part à Toulon  
 Disant : " Adieu, mon Yvonne,  
 Quatre ans marin...c'est bien long !  
 Moi, j'avais l'âme en désarroi  
 Te retenant  
 Bien tristement  
 Par le petit doigt,  
 Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, *bis*  
 Lonla !

## V. JEAN-PIERRE

Quatre ans passent, quoi qu'on dise,  
 Tant et si bien qu'un beau jour  
 Nous sortîmes de l'Eglise  
 Tous les deux unis d'amour,  
 Le cœur empli d'un doux émoi,  
 En nous tenant  
 Bien fièrement  
 Par le petit doigt,  
 Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, *bis*  
 Lonla !

## VI. YVONNE

Et nous voici père et mère  
 D'un mignon petit enfant  
 Qui se traîne encore à terre  
 Quoiqu'il ait bientôt un an :  
 Il ne marche sans trop d'effroi  
 Qu'en nous tenant  
 Bien fortement  
 Par le petit doigt,  
 Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, *bis*  
 Lonla !

## VII. JEAN-PIERRE

Il serait doux, il me semble,  
 Quand nous serons vieux, très vieux,  
 De fermer, tons deux ensemble,  
 Pour toujours nos pauvres yeux  
 Dans notre vieux lit-clos étroit,  
     En nous tenant  
     Bien doucement  
 Par le petit doigt,  
     Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt,      *bis*  
     Lonla!

## VIII. YVONNE

Et nous dirons à Saint-Pierre :  
 "Ouvre-nous vite les cieux !  
 Mais il faut prendre la paire  
 Ou nous refuser, tous deux,  
 Car nous voulons entrer chez Toi  
     En nous tenant  
     Bien gentiment  
 Par le petit doigt,  
     Monsieur Saint-Pierre,  
 Par le petit doigt,      *bis*  
     Lonla !"

## NOËL A BORD.

Musique de E. FEAUTRIER

Mod<sup>to</sup> 7 Solo

A . mis, veillons tous à ge-  
Chœur ad lib

. nous : No . ël va ve . nir par . mi nous ! S'Il

naissait chez les ma . rins . Que se . raient les Ma . thu .  
Solo un peu plus vite .

. rins ? A . près l'avoïr complimen . té Ils

REF. en Chœur ad lib.

trinqueraient à sa san . té . Pour ou . blier nos

peines, Et dig et dig . don dai . ne, Sans prêtre et sans au -

. tel -- Fê . tons No - ël ! 1 2<sup>e</sup> C<sup>1</sup> \$  
Mon

I

Amis, veillons tous à genoux :  
Noël va venir parmi nous !  
—S'Il naissait chez les marins,  
Que feraient les Mathurins ?  
—Après l'avoir complimenté,  
Ils trinqueraient à sa santé.

## REFRAIN

*Pour oublier nos peines,  
Et dig et ding don daine,  
Sans prêtre et sans autel,  
Fêtons Noël !*

## II

Monsieur le Recteur nous l'a dit :  
Dans une étable Dieu naquit...  
—S'Il venait chez les marins,  
Que feraient les Mathurins ?  
—Ils ont pour Lui, dans l'entrepont,  
Un petit nid ben chaud, ben bon !

*Au refrain.*

## III

Les pauvres parents de Jésus  
N'avaient rien à manger non plus...  
—S'ils venaient chez les marins,  
Que feraient les Mathurins ?  
—Ils donneraient leur meilleur lard,  
Du cidre ou du vin plein leur quart !

*Au refrain.*

## IV

Pour chauffer le petit Jésus  
L'âne et le bœuf soufflaient dessus...  
—S'Il naissait chez les marins,  
Que feraient les Mathurins ?  
—Pour chauffer le joli Frileux,  
Ici les ânes sont nombreux !

*Au refrain.*

## V

Hérode a, dit-on, ordonné  
De massacrer le Nouveau-Né...  
—Si l'on vient chez les marins,

Que feront les Mathurins?  
 —Ils empoigneront ces forbans  
 Et les pendront dans les haubans.

*Au refrain.*

VI

*(Plus doucement)*

Amis, dormons à notre tour:  
 Voici venir l'aube du jour!  
 Hélas! Noël, je le crains,  
 Doit oublier les marins...  
 —Dame!... Il est occupé... là-bas,  
 A consoler nos petits gâs!

REFRAIN

*Pour oublier nos peines,  
 Et dig et ding don daine,  
 Sans prêtre et sans autel,  
 Fêtons Noël!*

## LA CLOCHE D'YS

Musique recueillie par CH. DE SIVRY

Moderato

Ys, la Vil . le mau . di . te ,  
 A . vai t, dans son clocher, U . ne Clo . che bé . ni . te  
 Qui pleurait son Péché : Digue ' don , don daine ! Digue don , don dé !

Ys, la Ville Maudite,  
 Avait, dans son Clocher,  
 Une Cloche bénite  
 Qui pleurait son péché :  
*Digue don, dou daine,*  
*Digue don, dou dé !*

### II

Les Anges l'ont, eux-mêmes,  
 Fondue et ciselée ;  
 Elle eut, à son baptême,  
 Le bon Saint Guénolé...  
*Digue don, dou daine,*  
*Digue don, don dé !*

### III

Pourtant, quand l'Insoumise  
 S'engloutit dans la Mée,  
 Avecque son église  
 Périt sa Cloche aimée !...

*Digne don, don daine,  
Digne don, don dé !*

## IV

Ne pleurant qu'Elle seule,  
Le Saint, tout chagriné,  
Réclama sa Filleule  
Mille et trois cents années :  
*Digne don, don daine,  
Digne don, don dé !*

## V

Fit à Dieu tels reproches  
Tant et tant répétés  
Que Dieu lui dit : " Ta Cloche,  
" Vais la ressusciter :  
*Digne don, don daine,  
Digne don, don dé !*

## VI

" C'est par sa Voix profonde  
" Qu'un jour sera chanté  
" Le " *TE DEUM* " du Monde  
" Clamant sa Liberté !..."  
*Digne don, don daine,  
Digne don, don dé !*

## VII

... Cloche, sonne, sur l'heure,  
Grande carillonnée !  
Que nul de nous ne meure  
Sans t'entendre sonner !...  
*Digne don, don daine,  
Digne don, don dé !*

VIII (*plus fort*)

Que ton glas tonne, roule,  
Pleure un "*Miserere*"  
Sur le Passé qui croule  
Dans le matin doré !  
*Digue don, don daine.*  
*Digue don, don dé !*

IX (*à pleine voix*)

Que ton Chant retentisse  
Pour la Nativité  
D'une Ere de Justice  
Et de Fraternité !!!  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé !*

# YANN-LA-GOUTTE

Musique de THÉODORE BOTREL

*Allegretto*



Quand Yann-la-Goutte s'é



veille — Il s'as-seoit dans son lit



- clos —, Puis, en lor-gnant sa bou



teil — le — S'met à hur-ler comme un

REFRAIN



veau — :— C'est la goute', la goute', la



goutte —, C'est la goutte qu'il me

En Chœur



faut — — C'est la goutte, la sal'



goutte —, C'est la goutte qu'il lui



faut — ' Quand Yann.. ..plus — !!!

entre les Couplets

2<sup>me</sup> Coupl.

8 Pour finir

## I

Quand Yann-la-Goutte s'éveille  
 Il s'assoit dans son lit-clos,  
 Fuis, en lorgnant sa bouteille,  
 S'met à hurler comme un veau :  
 " C'est la goutte, la goutte, la goutte,  
 " C'est la goutte qu'il me faut ! "

**En chœur :** *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !*

## II

Quand Yann-la-Goutte, en prière,  
 Veut s'adresser au Très-Haut,  
 Sa pensée est tout entière  
 Pour Bacchus sur son tonneau :  
 " C'est la goutte, la goutte, la goutte,  
 " C'est la goutte qu'il me faut ! "

**En chœur :** *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !*

## III

Quand Yann-la-Goutte travaille  
 Il est fatigué bientôt :  
 " Mes amis, lorsque je baille,  
 " Passez-moi le tord-boyaux :  
 " C'est la goutte la goutte, la goutte,  
 " C'est la goutte qu'il me faut ! "

**En chœur :** *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !*

## IV

Quand Yann-la-Goutte a d'la goutte  
 A boire à tir'-larigot,  
 Il en boit tant qu'ça dégoûte  
 L'moins dégoûté des poivrots !  
 C'est d'la goutte, d'la goutte, d'la goutte,  
 C'est d'la goutte qu'il me faut ! "

**En chœur :** *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !*

## V

Quand Yann va porter son vote,  
 Aux grands jours électoraux,  
 Il se flanque un' tell' ribotte  
 Qu'il en reste un mois sur l'dos :  
 C'est la goutte, la goutte, la goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !

*En chœur :* C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !

## VI

Yann-la-Goutte a un' bonne âme,  
 Il soign' bien ses animaux...  
 Mais il caresse sa femme  
 Et ses gâs à coups d'sabots !  
 C'est la goutte, la goutte, la goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !

*En chœur :* C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !

## VII

Quand Yann sera mort, bien vite  
 Mettons-le dans le tombeau  
 Sans lui jeter d'eau bénite...  
 Vous savez qu'il n'aim' pas l'eau :  
 C'est d'la goutte, d'la goutte, d'la goutte,  
 C'est d'la goutte qu'il lui faut !

*En chœur :* C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut !

## VIII

Puisque Yann vient de descendre  
 Chez les grands diables cornus,  
 Amis, jurons sur sa cendre  
 Que nous ne nous soûl'rons plus !

" Non, la goutte, la sal' goutte,  
 " Jamais nous n'en boirons plus!!!"

} bis, en  
 chœur

## LE DIABLE EN BOUTEILLE

Musique de Th. NOTRI

All.<sup>o</sup> And.<sup>te</sup> Solo

Quand l'Diab'le eut fait la goutte

Chœur Solo

Youp, youp, youp, la la la! Au coin d'un'

de nos routes Un grand litre il posa;

Chœur Solo

Ah! Ah! Ah! Ah! Puis, dans l'litre, il s'cacha

Chœur Solo

Ah! Ah! Ah! Ah! Pour voir qui qui l'boirai!"

## I

Quand l'Diab'le eut fait la goutte  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Au coin d'un' de nos routes  
 Un grand litre il posa;  
 Ah! Ah! Ah! Ah!  
 Puis dans l'litre, il s'cacha  
 Ah! Ah! Ah! Ah!  
 Pour voir qui qui l'boirai!"

## II

Un canard en goguette  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Contempla l'étiquette  
 Et, de suit' cancana:  
 "Coin! Coin! Coin! Coin!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça!?"  
 Coin! Coin! Coin! Coin!  
 Jamais je n'boirai d'ça!"

## III

Puis un gros chat s'amène,  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Autour il se promène  
 Et, de suit' se fâcha:  
 "Miaou! Miaou!  
 Oh la la! què qu'cest qu'ça?  
 Miaou! Miaou!  
 Jamais je n'boirai d'ça!"

## IV

Et puis c'est une chèvre  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Qui fronce un peu la lèvre,  
 Lâche un' crotte et s'en va:  
 "Bè-èh! Bè-èh!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
 Bè-èh! Bè-èh!  
 Jamais je n'boirai d'ça!

## V

Puis ce fut un' couveuse  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Qui s'arrêta, curieuse,  
 Battit d'l'aile et caqu'ta:  
 "Cott! Cott! Cott! Cott!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
 Cott! Cott! Cott! Cott!  
 Jamais je n'boirai d'ça!

## VI

Puis, c'est un gros boul'dogue  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Qui flaira la sal' drogue,  
 L'va la patte et... passa:

" Onah! Onah! Onah! Onah!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
 Onah! Onah! Onah! Onah!  
 Jamais je n'bairai d'ça!"

## VII

Puis un taureau bravache  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Vint avec sa p'tit' vache,  
 Et mûgit: " *Nam de d'la!*  
*Mcu-cuh! Men-cuh!*  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
*Meu-enh! Mcu-cuh!*  
 Jamais je n'bairai d'ça!"

## VIII

Mais un homme, bien vite,  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Voyant la drogu' maudite  
 D'un seul trait l'avala:  
*Ah! Ah! Ah! Ah!*  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
*Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*J'ai l'Diabl' dans l'estomac!!!"*

## IX

La Moral' de l'histoire,  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 C'est qu'l'Homme est heureux d'boire  
 C'que les bêt's ne veul'nt pas:  
 " *Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*Lcs plus bêtes, selon moi,*  
*'Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*Ne sont pas ceux qu' l'on croit!!"*

# YANN'-GUENILLE

Musique de THEODORE BOTREL

*Mod<sup>to</sup>*

Pour me couvrir j'ons pas un toit;  
 J'ons plus d'a-mis, J'ons plus d'fa-mille!  
 Tout c'que j'pos-sè-de j'ons sur moi:  
 Mes vieill's gue-nil-les!

## I

Pour me couvrir j'ons pas un toit;  
 J'ons plus d'amis, j'ons plus d' famille  
 Tout c' que j' possède j' l'ons sur moi:  
 Mes vieill's guenilles!

## II

Quand l' bossu de Landivisiau  
 Vous tailla, du col aux chevilles  
 Vous étiez un bel affutiau,  
 Mes vieill's guenilles.

## III

Les soirs de Pardons, grâce à vous,  
 J' fis battre, sous l'fichu des filles,  
 Plus de cœurs... que vous n'avez d' trous,  
 Mes vieill's guenilles!

## IV

A présent, c'est fini l' bonheur,  
 Les jeun's années que l'on gaspille :  
 Vous êt's la livrée du Malheur,  
 Mes vieill's guenilles !

## V

De la ferme et de l'atelier  
 A ma vue on boucle les grilles.  
 Vous m'empêchez de travailler,  
 Mes vieill's guenilles !

## VI

Lorsque, le long des grands chemins,  
 Je vas, me trainant comm' les ch'nilles,  
 Ell's font rire les p'tits gamins,  
 Mes vieill's guenilles !

## VII

L'Été, ma foi ça marche encor :  
 Sous le bon soleil qui me grille  
 Vous semblez quasi tout en or,  
 Mes vieill's guenilles !

## VIII

Mais, quand viennent les durs hivers,  
 Je n'peux plus traîner mes béquilles,  
 Car la neige a' passe à travers,  
 Mes vieill's guenilles !

## IX

Certe, en grinchant un peu, j'aurais  
 Pu vivre comm' tant d'mauvais drilles ;  
 Au déshonneur je préférerais  
 Mes vieill's guenilles !

## X

Quand j' mourrai, dans mon coin, tout seul,  
 —Car faudra ben que j' décanille!—  
 J'aurai pour unique linceul  
 Mes vieill's guenilles!!!

# QUEQU'S RENSEIGN'MENTS ?

CHANSON RUSTIQUE

Musique de Théodore BOTREL.

*Allegretto* 5

Cer - tes,

Monsieur! Socia - lis - te, J'crois à vos bons senti -

- ments Mais, a - vant d'é - lir' vot' tis - te, J'voudrais

rall. tempo

ben quèqu's renseign'ments: Il vous s'ra fa - cile, en

rall. poco

somme, D'm'éclai - rer, chemin fai - sant, Car vous

êt's un savant homme Tandis qu'moi j'suis qu'un "pô -

- san." Oui, vous êt's un sa - vant homme; Moi je

n'suis qu'un pauv' "pô - san"! Vous m'raiz

## I

Certes, Monsieur l'Socialiste,  
 J'crois à vos bons sentiments ;  
 Mais, avant d'éli'r vot' liste,  
 J'voudrais ben quéqu's renseign'ments :  
 Il vous s'ra facile, en somme,  
 D'm'éclairer, chemin faisant,  
 Car vous ét's un savant homme  
 Tandis qu'moi j'suis qu'un " *pésan* ."  
 Oui, vous ét's un savant homme ;  
 Moi, je n'suis qu'un pauv' " *pésan* " !

## II

Vous m'traitez d'être servile,  
 Courbé sous l'joug des seigneurs ;  
 Vous m'dit's de v'nir à la Ville  
 Oûsque les gains sont meilleurs...  
 Dam' ! ma foi, je n'puis vous l'taire,  
 Ca m'irait d'étr' pus heureux...  
 Mais qui donc soign'ra la Terre  
 Quand y-aura pus d'laboureux ?  
 Dit's, qui donc soign'ra la Terre  
 Quand y-aura pus d'laboureux ?

## III

Pour noyer quelque déboire  
 Soavent—dit's la vérité—  
 Vous ne dédaignez pas d'boire  
 Un' bouteille... à not' santé !  
 Mais boir' du vin c'est indigne :  
 C'est boir' la sueur de nos fronts...  
 Puis, qui donc taill'ra la Vigne  
 Quand il n'y-aura pus d'Vign'rons ?  
 Dit's, qui donc taill'ra la Vigne  
 Quand il n'y-aura pus d'Vign'rons ?

## IV

Qui donc moudra vot' farine  
 Quand il n'y-aura pus d'meuniers ?  
 Comment f'ra-t-on vot' cuisine  
 Quand n'y-aura pus d'charbonniers ?

Pour vous loger, vous, les vôtres,  
 Qui donc qui f'ra des maisons?  
 Franch'ment, ça s'ra-t-il vous autres,  
 Vous qu'êt's tous des francs...maçons?  
 Vous m'fait's rigoler, vous autres,  
 Qui n'êt's pas pus francs qu'maçons!

## V

D'avant un prêtr' votre œil s'allume:  
 Vous le regardez d'travers,  
 Vous qui voulez, d'un trait d'plume,  
 Rayer Dieu de l'Univers;  
 Bon! tout s'est fait seul: les Plaines,  
 Les Mers, les Soleils de feu...  
 Mais qui m'consol'ra d'mes peines  
 Quand il n'yaura pus d'bon Dieu?  
 Dit's, qui m'consol'ra d'mes peines  
 Quand il n'yaura pus d'bon Dieu?

## VI

Vous criez, d'un air terrible,  
 La voix pleine de rancœurs,  
 Qu' la Guerre est un' chose horrible  
 Dont saign'nt même les Vainqueurs!...  
 J' dis comm' vous, moi, sans ment'rie,  
 Surtout d'puis qu' j'ai des p'tits gâs...  
 Mais qui gard'ra la Patrie  
 Quand il n'aura pus d'soldats?  
 Dit's, qui gard'ra la Patrie  
 Quand il n'aura pus d'soldats?

## VII

Allons, merci d' vos Lumières!  
 Sans rancune aucune, adieu!  
 J' gard' vos Journaux incendiaires...  
 Pour en allumer mon feu;  
 J'y ferai cuir' mes pois-chiches  
 En r'disant à mes p'tits feux:  
 Sur Terre faut qu'y ait des Riches  
 Et qu'y ait des malheureux,  
 Car si yavait pus qu' des Riches...  
 Yaurait pus qu'des malheureux!

## LA BASSE-BRETONNE

Musique recueillie par THÉODORE BOTREL

All<sup>to</sup> 11

E . cou . tez, jeu . nes Mar .  
 mail . les Du jo li pa . ys d'Ar . vor, Ceux de  
 Vanne et de Cor . nouailles, Du Lé . on et du Tré .  
 - gor, E . cou . tez, bel . les Yvonnees, Petits Yanns, petits Y .  
 vons: Gai, gai, gai! Res . tez Bre . ton . nes! Bon, bon,  
 En Chœur  
 bon! Res . tez Bretons! Gai, gai, gai! Res . tez Bre .  
 tonnes! Bon, bon, bon! Restez Bre . tons...! Conser .

I

Ecoutez, jeunes marmailles  
 Du joli pays d'Arvor:

Ceux de Vanne et de Cornouailles,  
 Du Léon et du Trégor,  
 Écoutez, belles Yvonne,  
 Petits Yanns, petits Yvons :

*Gai, gai, gai! . . .etc.*

## II

Conservez vos robes faites  
 Moitié drap, moitié velours,  
 Tabliers et collerettes,  
 Devantiers brodés à jour ;  
 Gardez vos coiffes mignonnes,  
 Vos chupens, vos chapeaux ronds.

*Gai, gai, gai! . . .etc.*

## III

Retenez bien les légendes  
 Que diront ceux de jadis  
 Autour des bons feux de landes  
 Allumés dans vos logis,  
 Leurs plaintes monotones  
 Et leurs joyeuses chansons :

*Gai, gai, gai! . . .etc.*

## IV

Gardez-vous des folles danses  
 Qu'on importe on ne sait d'où ;  
 N'écoutez que les cadences  
 Du hautbois et du biniou ;  
 Les vieilles danses sont bonnes :  
 Jabadaos et rigodons !

*Gai, gai, gai! . . .etc.*

## V

Conservez dans vos chaudières,  
 Les respect des grands Aieux ;

Soyez forts comme vos Pères  
 Et soyez chrétiens comme eux :  
 Priez vos saintes Patronnes  
 Et priez vos saints Patrons.

*Gai, gai, gai! . . . etc.*

## VI

N'oubliez jamais la Langue  
 De nos grands Bardes sacrés ;  
 Comme un brick qui roule et tangue  
 Vous seriez désemparés !  
 Laissez aux barons, baronnes,  
 Le parler des beaux salons.

*Gai, gai, gai! . . . etc.*

## VII

Voulez-vous suivre la route  
 Que je viens de vous tracer ?  
 — Ne buvez jamais la " goutte "  
 Que Satan vient nous verser :  
 Mais videz gaiment les tonnes.  
 Du cidre de vos cantons :

*Gai, gai, gai! . . . etc.*

## VIII

Petits gâs, pleins de vaillance,  
 Vivons et mourons gaiment  
 Pour l'Arvor et pour la France :  
 La Grand'Mère et la Maman ! . . .  
 Et, pour finir la romance,  
 A pleins poumons répétons :

*Gai, gai, gai!  
 Vive la France!  
 Bon, bon, bon!  
 Vivent les Bretons!*

## MA PATRIE.

---

Me voyant marcher de l'avant,  
Des gens sont venus, quatre à quatre,  
Me dire : " On te voit trop souvent  
Contre des montagnes te battre ! "  
—Et moi j'ai répondu : " Voilà  
Pourquoi je charge avec furie :  
Derrière ces montagnes-là  
Est prisonnière ma Patrie ! "

D'autres m'ont dit : " Ferme les yeux !  
Ton existence sera belle :  
Fortune, honneurs à qui mieux mieux  
Vers toi viendront en ribambelle ! "  
—J'ai répondu : " Gardez pour vous  
Les bravos de la galerie...  
Moi, j'estime qu'il est plus doux  
De ne songer qu'à la Patrie ! "

On m'a dit : " On sent dans tes vers  
La pitié des nobles détresses ;  
N'as-tu pas pour tout l'univers  
Mêmes bontés, mêmes tendresses ? "  
—Alors j'ai dit : " En vérité,  
Ai-je l'air d'avoir l'âme aigrie ?  
J'aime, certes, l'Humanité...  
Mais j'aime, d'abord, ma Patrie ! "

Des poètes m'ont dit : " Jamais  
Près de nous ne prendras-tu place ?  
Viens donc rêver sur nos sommets :  
Ne vois-tu donc plus le Parnasse ? "

—J'ai répondu : " Bien au-dessus  
Je vois le Calvaire où, meurtrie,  
Ainsi qu'on a cloué Jésus  
On voudrait clouer ma Patrie ! "

Et puis d'aucuns m'ont dit, enfin :  
" Es-tu Blanc ou Bleu ? Rouge ou Rose ?  
Quel est ton cri : " Vive Machin ! "  
Ou " Vive Un tel ! " ou " Vive Chose ! " ? ...  
—Et j'ai dit, gaiment, à chacun :  
" Ecoutez-moi : lorsque je crie,  
Ce n'est jamais : " Vive Quelqu'un ! "  
C'est toujours : " Vive la Patrie !!! "

## L'HORLOGE DE GRAND'MERE

---

C'est une Horloge en châtaignier,  
 Au long coffre à la mode antique,  
 Que dut longuement travailler  
 Quelque Michel-Ange rustique.

Au bas, le sonneur de biniou  
 Fait face au sonneur de bombarde,  
 Durant qu'au fronton un hibou  
 De ses grands yeux ronds vous regarde.

Oh ! combien cela me charmait,  
 Quand j'étais tout petit, de suivre  
 La mort des Heures, que rythmait  
 L'énorme balancier de cuivre ;

Car, vraiment, lorsque, près d'un seuil,  
 On contemple une Horloge-close,  
 Elle a tout l'air d'un long cercueil  
 Où le Temps, qui n'est plus, repose !

\* \* \*

La première Heure que chanta  
 L'Horloge de sa Voix profonde  
 Fut celle où grand'maman jeta  
 Son premier cri dans ce bas-monde,

Et ce fut ce *Dong!* éclatant  
 De demi-heure en demi-heure  
 Qui règne, dès lors, chaque instant  
 De ta Vie, ô Toi que je pleure !

Dong ! Dong ! elle sonnait ainsi  
 Et l'Heure grave et l'Heure folle,  
 L'Heure des jeux et l'Heure aussi  
 Où l'enfant partait pour l'école ;

Dong ! Dong ! le moment du Réveil,  
 Puis l'Heure où l'on se met à table ;  
 Dong ! Dong ! le moment du Sommeil  
 Quand passe le *Jeteur de sable* ;

Dong ! Dong ! l'heure où, pour le Saint-Lieu,  
 On part, en bande, le Dimanche ;  
 L'Heure où, pour recevoir son Dieu,  
 Plus tard, on met sa robe blanche ;

Dong ! Dong ! la prime-aube du jour  
 Où l'on va travailler la Terre,  
 Et puis l'Heure où gémit d'amour  
 Le cœur las d'être solitaire !

Dong ! Dong ! les instants si joyeux  
 Où les petits gâs apparaissent ;  
 L'Heure digne où s'en vont les vieux  
 Pour faire place à ceux qui naissent !

\* \* \*

... Et la Femme en âge avançait,  
 Devenait Maman, puis Grand'Mère...  
 Et l'Horloge aussl vieillissait  
 A tant sonner l'Heure éphémère ;

Et Grand'Maman allait, venait  
 Chaque jour de plus en plus frêle...  
 Et l'Horloge sonnait, sonnait,  
 D'une voix de plus en plus grêle ;

Quand de Grand'Maman la raison  
 Sembla, pour toujours, endormie,  
 L'Horloge à travers la maison,  
 Sonna l'heure pour la demie ;

Et Grand'Maman dans son lit-clos,  
 Agonisa, puis se tint coïte...  
 Et ce furent de longs sanglots  
 Que pleura l'Horloge en sa boîte ;

Enfin, dans le lit, un soupir...  
Et le grand balancier de cuivre  
S'arrêta d'aller et venir  
Quand Grand'Maman cessa de vivre...

Et Grand'Mère auprès des Elus  
Est montée avec allégresse...  
Et l'Horloge ne sonne plus:  
Elle est morte aussi de vieillesse,

Morte à jamais! C'est vainement  
Qu'un grave horloger l'interroge:  
*C'était le coeur de Grand'Maman  
Qui battait dans la vieille Horloge!*

## BRETONS TETUS.

---

—Pour vous faire oublier vos prières naïves,  
Bretons, vos chapelets nous vous les brûlerons!...

—Nous avons sainte Anne et saint Yves :  
C'est devant Eux que nous prions.

—Alors, nous passerons les seuils de vos chaumières :  
Vos Saintes et vos Saints nous vous les briserons!...

—Au pied des arbres des clairières,  
Devant la Vierge nous prions.

—Hé ! que nous font, à nous, leurs têtes séculaires :  
Tous vos grands chênes creux, nous vous les abattons !

—Nous avons des clochers superbes :  
En les regardant, nous prions.

—Avec nos durs leviers, parmi les folles herbes  
Tous vos Bons Dieux sculptés nous vous les abattons !

—Nous avons des clochers superbes :  
En les regardant, nous prions.

--De votre obscur passé quand nous fendrons les voiles,  
Vos fiers clochers à jour baiseront les pavés...

—Nous prions devant les étoiles :  
Abattez-les, si vous pouvez !

## PERI EN MER !...

(Récit d'un vieux Ternevas)

.... Hé ! las ! dans les vingt ans que j'ai fait la grand'pêche,  
J'en ai t-y vu mourir des Ternevas !—N'empêche  
Que s'il est une mort que je n'oublierai pas  
C'est celle du premier de mes quatre grands gâs !

Je vas en quelques mots vous en conter l'histoire :

Nous étions tous plongés dans la nuit la plus noire  
Quand, mon quart achevé, très las, je m'endormis.  
Vautré dans l'entrepont à côté des amis :  
Il faisait cependant un bien rude tangage !  
Le vent dans nos deux mâts hurlait, faisait tapage,  
Et, vraiment, pour dormir ainsi que nous dormions  
Il fallait être morts à demi ? Nous l'étions !  
Une main, tout à coup, me pousse ; et je me lève,  
Croyant que c'est déjà l'équipe de relève  
Et que mon gâs s'en vient se coucher à son tour ;  
Comme il faisait toujours aussi noir qu'en un four,  
Je demande : " Est-ce toi, mon petit ? " ... Mais, dans l'ombre,  
Une voix nous cria : " Debout les gâs ! on sombre :  
" Huit hommes à la pompe et le reste là-haut ! "  
J'attrape mon " ciret " puis, ne faisant qu'un saut,  
J'arrive sur le pont que la vague féroce  
De bout en bout halaie à chaque instant, la rosse !  
Quand voilà que, sinistre, un cri traverse l'air :  
" A l'avant, par tribord, un homme dans la mer ! "  
— " Tonnerre ! si le bougre en réchappe, me dis-je,  
Ce sera par un coup qui tiendra du prodige ! "  
D'autant que nous avons touché sur un écueil ....  
J'avançais à tâtons vers l'arrière et, de l'œil,  
Je cherchais mon Yannik, quand, devant moi, très vague.  
Je crois apercevoir, au sommet d'une vague,  
Le corps du naufragé dont nul ne sait le nom ....  
" Peut-on mettre un doris dehors ? " criai-je.— " Non !  
" Ce serait envoyer vers une mort certaine  
" Cinq hommes pour le moins, cria le capitaine  
" Et je dois les garder pour le salut commun ! "  
Je répondis : " Patron ! vous n'en risquerez qu'un :

" Qu'on noue à ma ceinture un bon morceau d'écoute  
 " Pour que j'aïlle quérir l'ami qui boit la goutte ;  
 " Il ne sera pas dit qu'un Breton, qu'un marin,  
 " Laisse un être en péril sans le défendre un brin ! "  
 Et me voilà sautant par dessus le bordage,  
 Nageant ferme vers l'autre, au bout de mon cordage,  
 Et, de loin, lui criant, de temps en temps : " Tiens bon ! "  
 Enfin, à mes appels, au large, un cri répond,  
 Lugubre, déchirant plus haut que la tourmente ;  
 Et, dans la pauvre voix qui hurle et se lamente,  
 Je reconnais la voix de mon gâs... de Yannik  
 Que je croyais toujours à l'arrière du brick ! .  
 Ce fut un rude coup pour mon vieux cœur de père :  
 Mais je nageais plus vite en lui criant : " Espère ! "  
 Enfin, à la lueur d'un éclair aveuglant,  
 J'aperçois, pas très loin, son visage tout blanc,  
 Aux pauvres yeux hagards, à la bouche tordue  
 Qui m'appelait toujours d'une voix éperdue ! .  
 Et je nageais ! Et je nageais, l'espoir au cœur,  
 Quand, tout à coup, je se is, en frissonnant d'horreur.  
 Que, malgré mes efforts, je demeure sur place...

Vous vous dites, pas vrai, qu'à la longue on se lasse :  
 Espérez !... car le plus terrible n'est pas dit !

Si je n'avais plus, c'est qu'un filin maudit  
 Qu'à ma ceinture avait noué le capitaine  
 Était trop court, hélas ! de trois mètres à peine !  
 Quelques brasses de plus et j'empoignais mon gâs ! .  
 Je voulus détacher l'écoute... et ne pus pas,  
 La couper... encor moins... et je hurlais de rage ! .  
 Et mon pauvre Yannik, emporté par l'orage,  
 Disparut à ma vue et soubra sans recours  
 En poussant un long cri . que j'entendrai toujours !

Ah ! la Mée ! ah ! la Mée ! ah ! la gueuse des gueuses !  
 Elle en fait-y des malheureux, des malheureuses !  
 A croire que tant plus on est à l'adorer,  
 Tant plus Elle a plaisir à nous faire pleurer ! .

## LA BANNIERE DE LOIGNY.

---

(*Patay-Loigny, 2 décembre 1870.*)

Par les canons décimée,  
 Notre malheureuse armée  
 Doit reculer ou périr ;  
 Pour assurer la retraite  
 Sonis vient trouver Charette  
 Et lui dit : " Il faut mourir !  
*Garde à vous!!!*

Devant la mort je m'incline ;  
 J'ai mon Dieu dans la poitrine  
 Et Dieu ne recule pas !"  
 Charette au nom de ses Zouaves  
 Lui répondit : " Tous ces braves  
 Vous suivront jusqu'au trépas !  
*En avant!!!*

" Sonne, clairon ! sonne, sonne !  
 Là-bas le canon résonne :  
 Nous allons courir dessus ;  
 Toi, Verthamon, blanche et fière  
 Brandis bien haut la Bannière  
 Du Sacré-Cœur de Jésus !"  
*A la baïonnette!!!*

Près des soldats d'Italie  
 Marchent les gâs d'Algérie,  
 Les Tourangeaux, les Bretons...  
 Dans leur troupe qui se rue  
 La Mort, comme une charrue.  
 Creuse de rouges sillons !  
*Serrez vos rangs!!!*

Mais la Bannière chancelle...  
 Verthamon tombe avec elle,  
 Se lève et retombe mort ;  
 Au long cri d'adieu qu'il lance,  
 De Bouillé père s'élançe...  
 Et l'Étendard flotte encor !  
*Au drapeau!!!*

Ferron, Sonis et Charette  
 Sont frappés... Mais rien n'arrête  
 Ceux-là qui les ont suivis...  
 Et, tout-à-coup, la Bannière  
 S'échappant des mains du Père  
 Est reprise par le Fils !...  
*Au drapeau!!!*

Bien qu'écrasés par le nombre,  
 On va prendre le Bois sombre  
 Comme l'on a pris Villours ;  
 Bouillé tombe... Cazenove  
 Prend la Bannière et la sauve :  
 L'Étendard flotte toujours !  
*Au drapeau!!!*

“ Vive Dieu ! Vive la France ! ”  
 Et sur Loigny l'on s'élançe  
 D'un irrésistible élan...  
 Les Héros jonchent la plaine :  
 On n'est plus qu'une centaine  
 Près de l'Étendard sanglant !  
*Au drapeau!!!*

Morts ou criblés de blessures,  
 Voici Chevreuse, Troussures,  
 Du Bourg, Maudit, Villebois ;  
 Mourant dans une prière,  
 Voici de La Bégassière,  
 De Lagrange et Gastebois !  
*Portez armes!!!*

Oh! la sanglante Revue!  
 Voici Jean de Bellevue.  
 Plessis, Quéré, Pontourny...  
 Et tant d'autres dont l'Histoire  
 Au Livre d'Or de la Gloire  
 Gravera le nom béni!...

*Présentez armes!!!*

A vous le salut suprême.  
 Soldats du "trente-septième"  
 Qui mourûtes invaincus:  
 Cernés dans le cimetière.  
 Vous hurliez, la voix altière:  
 "Ceux d'ici n'en sortent plus!"

*En joue, feu!!!*

...Enfin, le combat s'arrête:  
 L'Armée a fait sa retraite  
 Durant que mouraient ces Preux;  
 Sur leurs cadavres sans tombe  
 Lentement la neige tombe  
 Et jette un drap blanc sur eux!

\* \* \*

Mais un jour, bientôt j'espère,  
 Le fils pour venger son père  
 Se dressera sans émoi:  
 Pour le jour de la Revanche,  
 Garde ta bannière blanche,  
 O Charette!...et garde-toi!

## LA FRANCE HEROÏQUE.

---

On dit qu'un Vent d'indifférence  
 Ayant soufflé sur notre France,  
 En nous on ne retrouve plus  
 Des Héros des premières Gaules,  
 Des Francs aux robustes épaules,  
 Aucune des mâles vertus ! . . .

S'il est vrai que la France tombe,  
 O grands Morts ! sortez de la tombe  
 Vous, les braves, vous, les ardents :  
 Ah ! secouez notre égoïsme !  
 Qu'un rayon de votre Héroïsme  
 Vienne embraser vos descendants !

Debout ! dressez vos hautes tailles,  
 Compagnons des rudes batailles  
 De Charlemagne et de Clovis !  
 Roland, souffle en ton cor d'ivoire !  
 Debout, Croisés couverts de Gloire  
 Aux côtés du bon Saint Louis !

Debout ! grands Rois et grandes Reines !  
 Debout ! tous les fiers capitaines :  
 Les Bayard et les Duguesclin !  
 Debout surtout, Toi, la Chérie,  
 Jeanne, qui sauvas ta Patrie  
 Quand elle était à son déclin !

Debout, Jean-Bart ! Debout, Duquesne,  
 Condé, Luxembourg et Turenne,  
 Catinat, Mourville et Forbin !  
 Debout, Bretons au cœur de chêne :  
 Cartier, Bisson, Cornic-Duchesne,  
 Et Surcouf, et Duguay-Trouin !

Debout, les gâs de Sambre-et-Meuse !  
 Tous ceux de l'Époque fameuse :  
 Masséna, Kléber et Marceau !  
 Levez-vous, héros du Mexique,  
 De la Crimée et de l'Afrique :  
 Surgissez, d'Aumale et Bugeaud !

Vous aussi, soyez de la Fête  
 Mornes héros de la Défaite,  
 Vaincus plus grands que vos vainqueurs !  
 Debout, tous !!! renversez vos pierres :  
 Mettez vos yeux sous nos paupières  
 Et mettez vos cœurs dans nos cœurs !

\* \* \*

Hélas ! quand, d'en bas, l'on contemple  
 Ceux qui sont, là-haut, dans le Temple,  
 Si loin de la Réalité,  
 Il paraît bien que, dans notre âge,  
 Nul ne peut avoir leur courage,  
 Ni leur force, ni leur fierté ;

Car, ces temps-ci, des pessimistes  
 Ont décrété, graves et tristes,  
 Que nous n'avions plus, à leurs yeux,  
 Des âmes assez bien trempées  
 Pour revivre les Épopées  
 De nos héroïques Aïeux...

... Cependant, quoi qu'on dise et fasse,  
 Nous sommes toujours de la Race  
 De l'énergie et de l'orgueil :  
 Nos pilotes, les soirs d'orage,  
 Quand " Noroit " mugit et fait rage,  
 S'en vont toujours braver l'Écueil ;

Quand retentit le ban de guerre  
 Les Français, si vaillants naguère,  
 Ne semblent nullement changés,  
 Et nos fiers marins de la côte  
 S'en vont toujours, la tête haute,  
 Affronter les mêmes dangers :

C'est Delonele, brave et stoïque,  
 Sombrant sur son Transatlantique  
 Avec tout son état-major ;  
 Et c'est Mauduit sur la *Framéc* ;  
 C'est Paul Henry, l'âme enflammée,  
 S'élançant, gaiment, à la mort !

Il nous reste nos Missionnaires,  
 Nos mystérieux Légionnaires  
 Et nos vaillants petits " Marsouins "   
 Qui, pour nous gagner d'autres Francs,  
 Bravent, avec insouciance,  
 Les mortels soleils africains !

Des héros ? J'en vois par centaine :  
 C'est Courbet, Négrier, Duchesne,  
 Bobillot le petit sergent,  
 Mizon, Monteil, Flatters, Rivière,  
 Et ces martyrs de l'Angleterre :  
 Villebois-Mareuil et Marchand !

\* \* \*

Allez, marchez ! l'âme Française  
 Vibre encor, ne vous en déplaise,  
 Fait et fera des hommes forts  
 Si nombreux, de si bonne marque,  
 Qu'un jour il faudra dix Plutarque  
 Pour chanter nos illustres Morts !

## LA FRANCO-CANADIENNE

IMPROVISATION

*Sur l'air de VIVE LA CANADIENNE*

### I

Solo : Au pays de nos pères  
 Chœur : —Vole, mon cœur, vole!—  
 Solo : Sur les brises légères  
 Nos cœurs envolez-vous  
 Chœur : C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

### II

Au pays de Bretagne,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Vers la verte campagne.  
 De Saintonge et d'Anjou:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

### III

Jusqu'à la Normandie,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Vers la terre bénie  
 Du Perche et du Poitou:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

### IV

Au pays des Calvaires,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Où, jadis, nos grands'mères  
 Priaient à deux genoux:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

### V

Au pays de la pomme,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Du cidre qu'on renomme  
 Et du petit vin doux:

C'est un pays si doux, doux, doux,  
C'est un pays si doux!

## VI

Aux pays des bruyères,  
—Vole, mon cœur, vole!—  
Des genêts, des fougères  
Où chantent les vents fous:  
C'est un pays si doux, doux, doux,  
C'est un pays si doux!

## VII

Cartier fut notre Ancêtre  
—Vole, mon cœur, vole!—  
Canadiens voulons être  
Et Français avant tout:  
France est pays si doux, doux, doux,  
C'est un pays si doux!

## VIII

Au pays dont nos veines,  
—Vole, mon cœur, vole!—  
Sont encore toutes pleines  
Du sang qui, toujours, bout:  
C'est un pays si doux, doux, doux.  
C'est un pays si doux!

## IX

Au pays dont encore  
—Vole, mon cœur, vole!—  
Le drapeau tricolore  
Flotte, joyeux, sur nous:  
C'est un pays si doux, doux, doux,  
C'est un pays si doux!

## X

Au pays de nos pères,  
—Vole, mon cœur, vole!—  
Sur les brises légères  
Nos cœurs envolez-vous:  
C'est un pays si doux, doux, doux,  
C'est un pays si doux!

## ADIEU AU CANADA.

---

Or donc, après avoir chanté,  
 Sans jamais un succès contraire,  
 Trois mois en Canada, fêté  
 Comme un cousin—mieux : comme un frère,

Le barde de Jacques Cartier  
 Rejoint la France avec sa femme . . .  
 . . . Mais il ne part pas tout entier :  
 Il vous laisse un peu de son âme,

Son âme éparse en ses chansons,  
 Les plus douces fleurs de ses rêves,  
 Dont il a fait d'amples moissons  
 Le long des landes et des grèves !

\*\*\*

Chantez-les tous, jeunes et vieux ;  
 La chanson est de tous les âges ;  
 Elle rend fous les soucieux  
 Et rend les fous un peu plus sages ;

Chantez-les, petits écoliers,  
 En rentrant, le soir, de l'école ;  
 Chantez-les, vaillants ouvriers,  
 Pour que la fatigue s'envole ;

Chantez-les, mignonnes mamans,  
Auprès de leurs bercelettes  
A vos doux angelots charmants  
Pour lesquels la plupart sont faites :

Montréalais et Québécois,  
Tous chantez ma chanson française :  
Que vos Aïeux à votre voix  
Dans leurs tombeaux tressaillent d'aise !...

... Et soyez fidèles encor  
A ma chanson triste ou joyeuse  
Demain, lorsque—le barde mort—  
L'oubliera la France oublieuse !

*Eliodore Bédard*



The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial data. This includes not only sales and purchases but also expenses and income. The document further explains that regular reconciliation of accounts is essential to identify any discrepancies early on and prevent them from escalating into larger issues.

In addition, the document highlights the need for transparency and accountability in financial reporting. It suggests that all stakeholders should have access to the relevant information and that the reporting process should be clear and concise. This helps in building trust and ensuring that everyone is on the same page regarding the company's financial health.

The second part of the document provides a detailed overview of the accounting cycle. It outlines the ten steps involved in the process, from identifying the accounting entity to preparing financial statements. Each step is explained in detail, with examples provided to illustrate how it is applied in practice. The document also discusses the importance of using the correct accounting methods and standards to ensure consistency and comparability of the financial data.

Finally, the document concludes by emphasizing the role of the accountant in providing valuable insights and advice to the management. It states that a good accountant should not only be able to record and summarize transactions but also should be able to analyze the data and identify areas for improvement. This helps the management make informed decisions and achieve the company's financial goals.